

Ubuntu Linux

ئۇيغۇرچىغا تەرجىمە قىلىش



(تولۇقسىز نۇسخىسى)

تەييارلىغۇچى: ئەلدانىش

<ئۇيغۇر كومپيۇتېر ئىلمىي جەمئىيىتى ۋە بىلىك كۈلۈبىدىن>

aldanish.blogbus.com uighur@126.com

(نەنجىڭ 2008.6)

[Http://www.ukij.org](http://www.ukij.org)

[Http://www.bilik.cn](http://www.bilik.cn)

مۇندە رىجە:

1. كىرىش سۆز.....4

2. Ubuntu linux نى توردا تەرجىمە قىلىش6

بۇ بۆلەكتە ئاساسلىقى ، تەرجىمە قىلىش خىزمىتىگە قانداق قاتنىشىش ، تەرجىمە خىزمىتىنى قانداق ئىلىپ بېرىش ، خالىغان بىر چەتئەل تىلى بىلىش ئارقىلىق تەرجىمە قىلىش ، (خەنزۇچىدىن تەرجىمە قىلىش ، فىرانسۇزچە ، ياپونچىدىن تەرجىمە قىلىش...) قاتارلىق مەزمۇنلار تەپسىلىي تونۇشتۇرۇلدى ، بۇ ئارقىلىق سىز تەرجىمە قىلىشنىڭ ئەمەلىيەتتە سىز ئويلىغاندەك ئۇنداق مۇرەككەپ ئەمەسلىكىنى ھىس قىلىسىز ، ئىشەنمىسىڭىز سىناپ كۆرۈڭ!....

3. Ubuntu linux نى مەۋھۇم كومپيۇتېرغا قاچىلاش.....16

بۇ بۆلەكتە ، مەۋھۇم كومپيۇتېر يۇمشاق دىتالى Vmware بىلەن دەسلەپكى قەدەمدە تونۇشۇش ، ئۆزىمىزنىڭ مەۋھۇم كومپيۇتېرىمىزنى قوراشتۇرۇش ، مەۋھۇم كومپيۇتېرىمىزنىڭ پارامىتىرلىرىنى تەكشۈش ، مەۋھۇم كومپيۇتېردا ئىنتېرنىت تورىنى زىيارەت قىلىش ، مەۋھۇم كومپيۇتېرىمىزنىڭ ئوپتىك دىسكا قوزغاتقۇچىسىنى ئىشلىتىش ، توردىن چۈشۈرگەن Ubuntu linux نىڭ ئوپتىك دىسكا ھۆججىتىنى ئىشلىتىپ ، مەۋھۇم كومپيۇتېرغا قاچىلاش (قاچىلاش جەريانىنىڭ ھەر بىر باسقۇچى تەپسىلىي چۈشەندۈرۈلگەن) ، قاتارلىق مەزمۇنلار ئىنچىكە تونۇشتۇرۇلغان ، بۇ ئارقىلىق سىز مەۋھۇم كومپيۇتېرغا Ubuntu linux قاچىلاش ھەم لىنۇكس مەشغۇلات سىستېمىسىنى قاچىلاش (Linux تىن باشقا مەشغۇلات سىستېمىسىنى قاچىلاشنىمۇ ئۆز ئىچىگە ئالىدۇ) ، تەكشۈش قاتارلىق بىلىملەر بىلەن تونۇشۇپ چىقىسىز....

4. Ubuntu linux قا ئۇيغۇرچە فونت (خەت نۇسخىسى) قاچىلاش.....35

Ubuntu linux نى قاچىلاپ بولۇپلا ، ئىنتېرنىتنى زىيارەت قىلىسىڭىز ، سىز دائىم زىيارەت قىلىدىغان ، توردىكى داخلىق بىلىم يۇرتلىرىدىن ئۇيغۇر كومپيۇتېر ئىلمىي جەمئىيىتى تورى ، بىلىك تورىدىكى ئۇيغۇرچە خەتلەر نورمال كۆرۈنمەيدۇ ، لېكىن بۇنى ئىنتايىن ئاسانلا نورمال كۆرىنىدىغان قىلغىلى بولىدۇ ، چۈنكى كومپيۇتېرىڭىزغا ئۇيغۇرچە خەت نۇسخىسى قاچىلانمىغان . بۇ بۆلەكتىكى مەزمۇنلار ئارقىلىق ، سىز Ubuntu linux قا ئۇيغۇرچە فونت قاچىلاشنى ناھايىتى ئاسانلا ئۆگۈنۈۋالالايسىز ، ھەم linux تىكى ئەڭ ئاددىي بىر نەچچە ھۆججەت مەشغۇلاتى (مۇندە رىجە قۇرۇش ، ھۆججەت يۆتكەش ، ھۆججەت كۆچۈرۈش) قاتارلىقلار بىلەن دەسلەپكى قەدەمدە تونۇشۇپ ، <ساۋاد> ىڭىزنى چىقىرۋالسىز ، باشقىچە بىر مەشغۇلات سىستېمىسى بىلەن دەسلەپتە تىخىمۇ يېقىنراق ئۇچرىشىسىز!..

5. Ubuntu linux قا ئۇيغۇرچە كىرگۈزگۈچ قاچىلاش.....48

Ubuntu linux تىمۇ Windows تىكى بىز دائىم ئۇيغۇرچە ماقالە ھۆججەتلەرنى بىر تەرەپ قىلىدىغان يىزىق بىر تەرەپ قىلىش يۇمشاق دىتالغا ئوخشاش يۇمشاق دىتاللار بار ، ئىشلىتىش ئاسان ، ئىقتىدارى كۈچلۈك ، ئۇيغۇرچىنى بىمالال كىرگۈزگىلى بولىدۇ ، بۇنىڭ ئۈچۈن پەقەت ئۇيغۇرچە كىرگۈزۈش ھۆججىتىنى مۇۋاپىق ئورۇنغا كۆچۈرۈپ ، ئازراقلا تەڭشەش ئىلىپ بارساق بولىدۇ ، بۇنىڭ ئۈچۈن مەخسۇس كىرگۈزگۈچلەرنى قاچىلاش ھاجەتسىز ، بۇ يەردە لىنۇكسنىڭ بۇ جەھەتتىكى قولايلىقلىقىغا قايىل بولماي تۇرالمايسىز!

6. تەرجىمىنى سىناپ بېقىش.....تەييارلىنىۋاتىدۇ

تەرجىمىڭىزنىڭ قانداق بولۇۋاتقانلىقىنى بىلگۈڭىز بارمۇ؟ ئۇنداق بولسا بۇ يازمىنى ئەستايىدىل ئوقۇڭ ، بۇ بۆلەك ئارقىلىق سىز تەرجىمە قىلىنغان ھۆججەتلەرنىڭ ئەمەلىي ئۈنۈمىنى بىرىنجى بولۇپ كۆرەلەيسىز! ئۆز ئەمگەك مېۋىڭىزنى تۇنجى بولۇپ تىتىيالايسىز!.....

.....

.....

.....

.....

كىرىش سۆز:

Ubuntu Linux نى ئۇيغۇرچىغا تەرجىمە قىلىش ھازىر ئۇيغۇرلار ئارىسىدا ناھايىتى زور قوللاشلارغا ، ئالقىشلارغا ئىرىشتى ، ھەم مۇۋاپىق نەتىجىلەر قولغا كەلتۈرۈلدى ھەم داۋاملىق كەلمەكتە!....

نېمە ئۈچۈن Ubuntu Linux نى تاللىغانلىقىمىز توغرىسىدا قىسقىچە چۈشەنچەنى دەپ باقاي:

ئەڭ مۇھىم سەۋەب - ھەقسىزلىكى ھەم پۈتۈن دۇنيادىكى زور كۆپلىگەن لىنۇكس ھەۋەسكارلىرىنىڭ قىزغىن قوللىشىغا ئىرىشكەنلىكى ھەم ئۆزىنىڭ كۈچلۈك ئىقتىدارى . قاقچىلاش ، ئىشلىتىش ئاسان ، مەشغۇلات يۈزى كۆركەم ، سۈرئىتى تىز ، بىخەتەرلىكى يۇقىرى بولغانلىقىدىن ئايرىپ قارىغىلى بولمايدۇ. سىز بۇ Ubuntu Linux نى قانداق تارقاتسىز ، ئۆزگەرتىسىڭىز ، قانچىلىك نەشر قىلىسىڭىز بۇنى ھېچكىم سۈرۈشتە قىلمايدۇ . ھېچكىم سىزگە مېنىڭ ھوقۇقىمغا دەخلى تەرۈز قىلدى دېمەيدۇ. ئەڭ ئاددىيسى سىز Ubuntu Linux نىڭ تور بېكىتىگە كىرىپ ، Ubuntu Linux نىڭ ئوپتىك دىسكىسىنى ئىلتىماس قىلىسىڭىز سىزگە ھەقسىز ئەۋەتىپ بېرىدۇ...

قالغىنىنى <http://linux.ubuntu.org.cn> بۇ تور بېكەتنى زىيارەت قىلىپ باقسىڭىز بولىدۇ. بۇ يەردە سىز ئىسمىنى ئاڭلىغان ھەم ئاڭلىمىغان لىنۇكسلارنىڭ ھەممىسىگە ئائىت ئۇچۇرلاردىن خەۋەردار بولالايسىز!..

ئۇيغۇرچە ئۇچۇرلار لازىم بولسا ئۇيغۇر كومپيۇتېر ئىلمىي جەمئىيىتىنىڭ تور بېكىتىگە دىققەت قىلغايلىق: [Http://www.ukij.org](http://www.ukij.org)

ئەمدى نېمە ئۈچۈن بۇ يازمىنى تەييارلاشنىڭ زۆرۈرلىكىنى دەپ باقاي:

ھازىر تەرجىمە ئىشلىرىغا نۇرغۇنلىغان ئىسىل ئۇيغۇرلىرىمىز ئۆزىنىڭ قىممەتلىك ۋاقتى ۋە زېھنىنى خالىسا سەرپ قىلىپ ، ئۆزىمىزنىڭ مەشغۇلات سىستېمىسىنى دەسلەپكى قەدەمدە پۈتكۈزۈپ چىقىشتەك ئۇيغۇر كومپيۇتېرچىلىقىدىكى تارىخى ئەھمىيەتلىك

بولغان ئۇلۇغ ئىشلارنى ئۇچۇدقا چىقىرىش ئۈچۈن تىرىشۇۋاتىدۇ. بۇ ئىشنىڭ بىزنىڭ ئۇيغۇر كومپيۇتېرچىلىقىمىزنى تەرەققىي قىلدۇرۇشقا قانچىلىك پايدىسى بولىدىغانلىقىنى دىمىسەممۇ بەلكىم بىلىپ بولغانسىز.

تەرجىمە ئىشلىرىنىڭ ھەممىسى خالىسا نە ھەم مەسئۇلىيەتچانلىق بىلەن ئىلىپ بىرىلىۋاتىدۇ. ھەممەيلى نە تەرجىمە خىزمىتى ئۈچۈن زور كۈچ چىقىرىۋاتىدۇ، لېكىن بۇ يەردىكى سان بىزدىكى كومپيۇتېر ۋە تىل بىلىدىغان ئۇيغۇرلارنىڭ ئومۇمىي سانىغا ھەرگىز سىلىشتۇرغىلى بولمايدۇ دەپ قارايمەن، شۇڭا بۇ تەرجىمە خىزمىتىگە سىزگە ئوخشاش ئىسىل ھەم پاراسەتلىك ئۇيغۇرلىرىمىزنىڭ قاتنىشىشىنى ، ئۆز ئانا تىلىمىزدىكى مەشغۇلات سىستېمىمىزنى تىزىرەك ، يۇقىرى سۈپەتتە پۈتتۈرۈپ چىقىش ئۈچۈن ، ھەم لىنىكۇس بىلىملىرىنى ئوموملاشتۇرۇش ئۈچۈن بۇ يازمىنى تەييارلىدۇق. دىققىتىڭىز ئۇيغۇر كومپيۇتېر ئىلمىي جەمئىيىتى تورىدىكى مۇناسىۋەتلىك يازمىلاردا بولسۇن.

ئۇيغۇر كومپيۇتېرچىلىقىنى تەرەققىي قىلدۇرۇش ئۈچۈن ھەممەيلى بىر كىشىلىك كۈچ چىقىرايلى!...

سەۋىيەمنىڭ چەكلىكلىكى ۋە باشقا مەلۇم سەۋەبلەر تۈپەيلىدىن ، يازمامدا خاتالىق بولۇشى ئىنىق، كەڭ ئۇستاز تورداشلارنىڭ يول كۆرسىتىپ ، تەلىم بىرىشىنى ئۈمىد قىلىمەن. ئەگەر تەكلىپ پىكىرلەر بولسا بىلۈڭمىغا قالدۇرۇپ قويىسىڭىز ياكى ئىلخەت يازسىڭىزمۇ بولىدۇ.

خالىغانچە تارقىتىسىڭىز، تەشۋىق قىلىسىڭىز بولىدۇ لېكىن ئەسەرنىڭ ئاپتورلۇق ھوقۇقى ساقلىنىدۇ.

بۇ يازمىنى تەييارلاش جەريانىدا تېخنىكىلىق ياردەم بەرگەن ھەم يېتەكچىلىك قىلغان ئۇستاز غەيرەت توختى كەنجى ئەپەندىگە ئالاھىدە رەھمەت ئىيتىمەن.



Ubuntu Linux نى توردا ئۇيغۇرچىغا تەرجىمە قىلىش

ئەلدانىش

Uighur23@126.com

كۆپچىلىكنىڭ لىنۇكسنى تەرجىمە قىلىش ئىشلىرىغا ئاكتىپلىق بىلەن ئاۋاز قوشۇۋاتقانلىقىدىن كۆڭلۈم قەۋەتلا سۆيۈنۈپ كەتتى. مەنمۇ بۇ مەشغۇلات سىستېمىسىنى تەرجىمە قىلىش خىزمىتىگە يېقىندىن ياردەمدە بولۇشقا ۋاقىتم يار بەرسلا تىرىشىۋاتىمەن ھەم تىرىشىمەن. چۈنكى مەشغۇلات سىستېمىسى تەرجىمە قىلىش دىگەن گەپ ، شۇ تىلنى قوللىنىدىغان مىللەتنىڭ كومپيۇتېر يۇمشاق دىتال تەرەققىياتىنىڭ تىخىمۇ بىر بالتاق يۇقىرى كۆتۈرۈلگەنلىكىنىڭ بەلگىسى. [ئۇنىڭ ئۈستىگە تەرجىمە قىلىنغان لىنۇكسنى مەن باشقا مىللەت ساۋاقداشلىرىمنىڭ ھەم پىروفسسورلارنىڭ ئالدىدا كۆرسىتىپ تۇرۇپ پو ئىتتىۋاللايمەن ئەمەسمۇ!.. خۇددى ئىرپان لۇغىتىنى كۆرسىتىپ پو ئاتقاندا! گەرچە مەن ياسىمىغان بولساممۇ!.... ھى ھى ھى....].

سىزمۇ قاتنىشالايسىز

قۇرۇق گەپنى قويۇپ نەق گەپكىلا كىلەي:

ھازىرقى لىنۇكسنى تەرجىمە قىلىش خىزمىتى ئاللىبۇرۇن باشلىنىپ بولدى. (مېنىڭچە شۇنداق ، چۈنكى مەن تەرجىمە قىلىش تور بېتىنى ھەر قىتىم ئاچسام ھەر قىتىم يېڭى يېڭى مەزمۇنلار تەرجىمە قىلىنىپ قوشۇلۇۋېتىپتۇ. شۇ قىرىنداشلىرىمىزنىڭ قولىغا دەرت كەلمىگەي).

نۇرغۇن تورداشلار بەلكىم ئۆزلىرىنىڭمۇ بۇ سەپكە قىتىلغۇسى بارلىقى بولسىمۇ لىكىن <ۋەزىپە تاپشۇرۇۋالمايلىق> ياكى <ئىنگىلىز تىلى بىلمەسلىك> سەۋەبىدىن ئۆز ئىقتىدارىنى ، زېھنىنى بۇ يۇقىرى ئەھمىيەتلىك ئىشقا بىغىشلىيالمايۋاتىدۇ ياكى شۇنداق بولۇشى مۇمكىن.

ھېچقىسى يوق!.. ئىنگىلىز تىلى بىلىمىڭىز ، خەنزۇچە بىلىشىڭىزمۇ بولۇدۇ ، ياپونچە بىلىشىڭىز بولۇدۇ ، فرانسۇزچە ، ئەرەبچە ، قازاقچە ، ئۇيغۇر تىلىدىن باشقا قايسى بىر تىلنىڭ يېزىقىنى تونۇشىڭىز ھەم ئۇنى ئۇيغۇرچىغا ئۆزۈڭلار بىلىشىڭلار بۇ قىتتىلىق تۆھپە كۆرسىتىش پۇرسىتى سىزنىڭ بولىدۇ. ئەگەر ئۇيغۇر تىلىدىن باشقا بىرەر تىل بىلىشىڭىز ، تەرجىمە خىزمىتىنىڭ كوررىكتورلۇق ۋەزىپىسىگە قاتناشىشىڭىزمۇ بولىدۇ.

بۇ يەردە ھېچكىم ھېچكىمنى مەجبۇرلىغىنى يوق! پەقەت ئىختىيارى ئاساستا ئۆزۈڭلارنىڭ تۈردىن تەرجىمە قىلىدىغان مەزمۇنلارنى ئۇيغۇرچىغا ئەستايىدىللىق بىلەن ئۆزۈڭلار بولىدۇ. بارلىق تەرجىمە قىلىنىدىغان مەزمۇنلار تۈردا بار. تەرجىمە قىلىش مەشغۇلاتى ناھايىتى قولاي ھەم ئاسان . بۇنىڭ ئۈچۈن بىر ئۇيغۇرچە ئۆلچەملىك يۈنكودلۇق كىرگۈزگۈچ ئويغان كىرگۈزگۈچنى ئىشلىتىشىڭىزنى تەۋسىيە قىلىمەن.

ھازىرچە مېنىڭ ۋە ماڭا ئوخشاش باشقا قىرىنداشلارنىڭ قىلالايدىغان ئىشلىرىمىز لىنۇكسنىڭ تەرجىمە قىلىدىغان بۆلەكلىرىنى ئۇيغۇرچىغا تەرجىمە قىلىپ بىرىش. قالغان تېخنىكىلىك مەسىلىلەرنى بىزنىڭ پەخىرلىك ئىقتىدارلىق ئۇيغۇرلىرىمىز خالىس ئۈستىگە ئېلىپ ، مۇكەممەل ئۇيغۇرچە لىنۇكسنى پۈتتۈرۈپ چىققۇسى!...

تەرجىمە قىلىشقا ھازىرلا ئاتلىنايلى!

1. ئالدى بىلەن ئەزا بولۇڭ .

بۇ تور بەتنى ئىچىپ ئەزا بولۇڭ . <https://launchpad.net/+login>

<p>Your location: Home</p> <p>Already registered?</p> <p>To log in, enter your e-mail address and Launchpad password.</p> <p>E-mail address: <input type="text"/></p> <p>Password: <input type="password"/></p> <p><input type="button" value="Log In"/> [Forgotten your password?]</p> <p>Not registered yet?</p> <p>Launchpad will e-mail you to check your address and give instructions on how to to Launchpad.</p> <p>E-mail address: <input type="text"/></p> <p><input type="button" value="Register"/></p> <p>Terms of Use Help improve Launchpad FAQ Documentation</p>	<p>تېزىملىتىپ بولغان بولسىڭىز بۇ يەرگە ئىلخەت ئادرىسىڭىزنى ۋە مەخپىي نومۇرىڭىزنى كىرگۈزۈڭ</p> <p>يېڭىدىن تېزىملاتماقچى بولسىڭىز بۇ يەرگە ئىلخەت ئادرىسىڭىزنى كىرگۈزۈڭ ھەمدى Register نى بېسىڭ</p>
---	---

ئىلخەت ئادرىسىنى كىرگۈزۈپ Register <تېزىملىتىش> نى باسقاندىن كېيىنكى بەت.

Registration mail sent

Instructions on completing your registration have been sent to **uighur23@126.com**.

If you don't receive the instructions within a few minutes, it might be because:

- Your mail provider uses "greylisting" to reduce spam. If so, you'll need to wait an hour or two for the message to arrive.
- Your mail provider mistakenly blocks messages from Launchpad. Try signing up using a service like [Gmail](#) or [Yahoo Mail](#). If that works, cc
- If neither of those work, Launchpad might be broken somehow. Let us know on the [launchpad-users mailing list](#) (requires subscription).

بۇ ۋاقىتتا بۇ توربەتتىن سىزنىڭ ئىلخەت ساندۇقىڭىزغا بىر پارچە خەت ئەۋەتىدۇ.

خەتنىڭ مەزمۇنى تۆۋەندىكىدەك:

Hello!

Thank you for registering at Launchpad. To complete your registration, please follow the instructions here:

<https://launchpad.net/token/ChN9NkNpVsFds0345I246g>

Launchpad is a suite of applications for open source developers, including easy Web-based translation and bug management. We'll be adding new features based on your suggestions, so feel free to contact us on #launchpad on [irc.freenode.net](#) with your ideas.

Thanks

The Launchpad team

ئاندىن سىز ئاشۇ خەتنىكى <https://launchpad.net/token/ChN9NkNpVsFds0svdfgM> دىگەندەك ئۆلىنىش

ئادىرسىنى ئاچسىڭىز يىڭىدىن مەخپىي نومۇر بىكىتىش بېتى ئىچىلىدۇ. سىز بۇ يەردىن ئۆزىڭىزنىڭ مەخپىي نومۇرىڭىزنى بىكىتسىز.

Launchpad Email Verification

OverviewCodeBu

Complete your registration

Display Name:

Your name as you would like it displayed throughout Launchpad. Most people use their full name here.

☐ Hide my email addresses from other Launchpad users

Create password:

Retype the password:

Continue

Display name: كۆرىنىدىغان نامىڭىز

Create password: يېڭى شىفر

Retype the password: قايتا كىرگۈزۈڭ

تەزىمىلىتىش مۇشۇ يەرگىچە بولسا بولار...

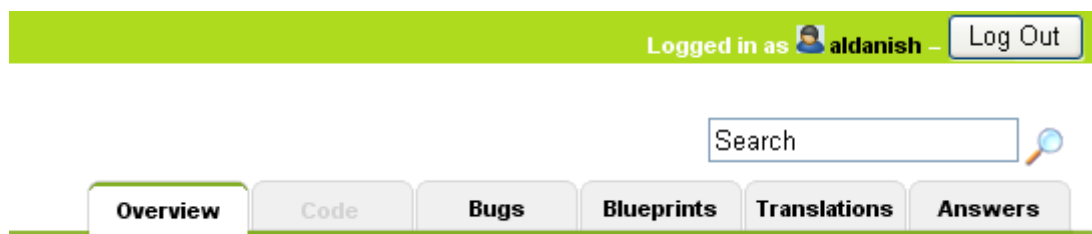
Featured projects



تەزىمىلىتىش تاماملانغاندىن كېيىن ئاندىن شۇ بەتتىكى ، يۇقىرىدا كۆرسىتىلگەن رەسىم بار ئورۇنغا قاراپ ، تۆۋەندىن

سانغاندا ئىككىنچى قۇردىكى Ubuntu دىگەن تۈرنى تاللاڭ.

ئاندىن كېيىن ئىچىلغان بەتتىكى تۆۋەندىكى ئورۇنغا دىققەت قىلىڭ:



ئاندىن Translation تەرجىمە قىلىش دىگەن يەرنى تاللاڭ.

ئىچىلغان بەتتىكى تۆۋەنگە سۈرسىڭىز ئۇيغۇر Uighur دىگەن خەتنى بايقايسىز:

Turkmen	4	<div><div></div></div>	368065	—	12
Uighur	8	<div><div></div></div>	370366	—	—
Ukrainian	120	<div><div></div></div>	188878	1249	3078
Upper Sorbian	1	<div><div></div></div>	371277	—	—
















ئاندىن ئۇيغۇرچە تەرجىمە قىلىدىغان تۈرنى <ۋەزىپىنى تاپشۇرۇۋېلىش> تاماملاندى.

مانا ، توردا ئۇيغۇرچە تەرجىمە قىلىش باشلاندى! مەنمۇ ئازراق تەرجىمە قىلىۋاتىمەن!..

تەرجىمە قىلىشنى باشلايمىز. تۆۋەندىكى ئۇچۇرغا قاراڭ ، ئاشۇ قىيىنچىلىق تۇرغان تۈرلەر دەل سىز ۋە بىزنىڭ تەرجىمە

قىلىشىمىزنى كۈتۈپ تۇرۇپتۇ. بۇ يەردە كۆرۈنىۋاتقنى 1378 تۈرنىڭ ئىچىدىكى پەقەت 15 تۈرلەر.

1 → 75 of 1378 results

Template Name	Length	Status	l
debian-installer	1509		139
launchpad-integration	8		4
gnome-applets-2.0	935		935
gnome-desktop-2.0	76		8
gnome-menus	58		16
gnome-session-2.0	140		105
gtk20	913		913
kcmlocale	111		111
kdelibs	2295		229
kdesktop	172		172
kicker	147		147
ksmserver	21		21
libgnomeui-2.0	335		335
libkickermenu-prefmenu	3		3
libkickermenu-remotemenu	3		3

تامما تاما كۆل بولار

تامچە يىغىلسا دىڭىز.

شۇ يەردىن يۇقىرى قۇرلاردىكى تىخى تولۇق تەرجىمە قىلىنىپ بولالمىغان تۈرلەرنى بىرنى چىكىپلا ئىچىپ ، ئاندىن

تەرجىمىڭىزنى ياكى كوررىكتورلىقىڭىزنى باشلىسىڭىز بولىدۇ.

2. English: Choose the next step in the install process:
Type: select Description

Current Uighur: ئاچىلىش جەريانىنىڭ كىيىنكى قەدىمىنى تاللاڭ
Translated and reviewed by Sahran on 2008-05-16

Suggestions: كىيىنكى قەدىمىگە ئۆتۈشنى مۇۋاپىقلىتىش
Used in debian-installer in Ubuntu Hardy package "debian-installer" by Alim on 2008-04-28

New translation:
Add more lines

☐ Someone should review this translation
Located in ../main-menu.templates:9

مانا ، بۇ يۇقارقى بىر قۇرۇنى بىزنىڭ ساھران دىگەن قىرىندىشىمىز تەرجىمە قىلىپتۇ.

تەرجىمە مۇشۇنداق ئاددىي . ھەممەيلى بىر قۇر بىر قۇردىن قۇربىمىزنىڭ يىتتىشىچە تەرجىمە قىلساق ، ئۇيغۇرچە تۇنجى

نەشرىنى مۇۋەپپىقىيەتلىك ھالدا تەرجىمە قىلىپ چىقالايمىز. ئاندىن كىيىن باشقا نەشرلىرىدە خاتالىقلارنى تۈزىتىپ ، يەنە تېخىمۇ <نەپىس> قىلىپ ، ئۇيغۇرچە مۇكەممەل لىنۇكسنى بەرپا قىلالايمىز. بۇنىڭغا ھەممەيلى خالىس كۈچ چىقرايلى!..

ئىنگىلىزچە بىلىمىمۇ تەرجىمە قىلىۋىتىمەن!..

بۇنداق دىسەم ئابدۇكېرەم ئابلىز دەكلا تەرجىمە قىلىۋىتىدىغان ئوخشايدۇ دەپ قىلىشماڭلار(ھى ھى ھى..). بۇ يەردە مەن باشقا مىللەتلىك يولداشلارنىڭ تەرجىمىسىدىن پايدىلانماقچى . مەسىلەن مەن ئىنگىلىزچىسىنى تەرجىمە قىلالىمىغان بولسام ، مەن تەرجىمە قىلالىمىغان جۈملىنى باشقىلار مەن بىلىدىغان باشقا تىللاردا تەرجىمە قىلىپ بولغان بولۇشى مۇمكىن. مەسىلەن خەنزۇ تىلىدىكىسى دىگەندەك، ياكى بولمىسا روس تىلىدىكىسى ياپون تىلىدىكىسى ، ئەرەب تىلىدىكىسى ، فرانسىزچە بولسىمۇ بولىۋىرىدۇ. قايسىسى بولمىسۇن ئىشقىلىپ ئاشۇ تەرجىمە قىلىنغان تىلنى ئۇيغۇرچىغا دەسلەپكى قەدەمدە توغرا ئۆرۈپ بەرسەملا بولىدۇ.

ئەمىسە ھە...

Template "gnome-desktop-2.0" in Ubuntu Gutsy package "gnome-desktop"

Translating into Uighur

Make suggestions from: (no value)
Show: all

Make suggestions from: (no value)

تور بەتتىن يۇقارقى رەسىمدىكى ئورۇندىكى

دېگەنگە توغۇرلاپ No value دىگەننى Make suggestions from: Simplified Chinese (zh_CN)

change نى باسسام ، مەن لىنۇكسنى ئىنگىلىزچىدىن ئەمەس بەلكى مەن بىلىدىغان خەنزۇ تىلىدىن ئۇيغۇرچىغا تەرجىمە قىلىمەن. باشقا تىللارمۇ ئوخشاش، قايسىسى تىلغا پىششىق بولسىڭىز شۇ تىلنى تاللاپ تەرجىمە قىلىسىڭىز بولىدۇ. پەقەت سىز تەرجىمە قىلماقچى بولغان ئاشۇ ئۇچۇرلار شۇ تىلدا تەرجىمە قىلىنغان بولسا!...

تۈرىدىن مۇۋاپىق بىرنى تاللاپ ، مەسىلەن untranslated دىگەننى Show: all

تاللاپ ، باشقىلار تەرجىمە قىلىنغان مەزمۇنلارنى تەرجىمە قىلىسىڭىز بولىدۇ.

دېققەت: تەرجىمە قىلغاندا ئىنتايىن ئەستايىدىل بولۇشىمىز لازىم. تەرجىمە قىلغاندا بىزلەر ھازىر ئىشلىتىۋاتقان نوپۇسلۇق

لۇغەتلەردىكى بىرلىككە كەلگەن ئاتالغۇلارنى ئۆزگەرتىمەي تەرجىمە قىلىشقا قاتتىق دېققەت قىلايلى. بىلقۇت لۇغىتى، ئۇيغۇر سوفت

لۇغىتى ، ئانا تىلىم ، ئوكيانۇس ، جىنشەن لۇغىتى قاتارلىق كومپيۇتېر لۇغەتلىرىدىن پايدىلانساڭ تەرجىمە جەھەتتىكى پەرقىنى ئازايتقىلى بولىدۇ. ئاتالغۇدىكى تەرجىمە پەرقى كىيىنچە بىزلەرگە نۇرغۇنلىغان ئاۋازچىلىقلارنى ھەم ۋاقىت ئىسراپچىلىقىنى ئىلىپ كىلىشى مۇمكىن. تەرجىمىنى سۈپەتلىك ، لايىقەتلىك قىلىش ئۈچۈن ئازراق زېھنىمىزنى ئايىمايلى، ئاخىرىدا، قۇرۇق گەپ قىلىپ قىلىنى تەۋرەتكەندىن ، ئازراق ئەمەلىي ئىش قىلىپ پىلنى تەۋرەتكەن ئەلا!...

سىزگە ئۇتۇق تىلەيمەن!.. ئەمدى تەرجىمە قىلماسلىققا ، تەرجىمىنى قىلالماسلىققا قىلچىمۇ باھانە قالمىدى!...

ئەمدى باشقا تورداش - ئۇستازلارنىڭ كۆرسەتمىسىگە قاراپ باقايلى:

ئۇيغۇر كومپيۇتېر ئىلمىي جەمئىيىتى تورىدىن:

<http://www.ukij.org/munber/viewthread.php?tid=329>

غەيرەت

مۇنبەر باشقۇرغۇچى

سالام كۆپچىلىك،

Ubuntu نى قانداق تەرجىمە قىلىش ھەققىدە، مەن ئالدىنقى قېتىمى يازمامدا دەپ ئۆتتۈم.

يەنە بىر قېتىم دەپ ئۆتەي، Ubuntu نى توردا تەرجىمە قىلىش ئۈچۈن چوقۇم <https://launchpad.net/+login> ئارقىلىق تىزىملىتىش زۆرۈر ئىكەن.

<https://translations.launchpad.net/ubuntu/hardy/+translations>

ھازىر ئۇيغۇرچىنى تەرجىمە قىلىمەن دەپ تىزىملىتىۋالغانلار (تۆھپىكارلار) 13 كىشى ئىكەن. تەرجىمە قىلىدىغان ئۇچۇر سانى 408615 ئىكەن.

<https://translations.launchpad.net/ubuntu/hardy/+lang/ug/>

غا كىرىپلا شۇ يەردىكى خالىغان بىر بۆلەكنى چېكىپلا تەرجىمىنى قىلىسلا بولىدىغان ئىشقا؟

توردا تەرجىمە قىلماي، ھۆججەتنى چۈشۈرۈۋېلىپ تەرجىمە قىلىمەن دېسەڭلار ئۇمۇ بولىدۇ .

<https://translations.launchpad.net/ubuntu/hardy/+lang/ug/>

دىكى خالىغان بۆلەكنى مەن تەرجىمە قىلىۋاتىمەن دەپ مۇشۇ مەيدانغا يېزىپ قويۇڭلار، بولمىسا تەكرارلىنىش يۈز بېرىدۇ.

ۋەزىپە تەقسىم قىلىپ بەرمىسە بۇ ئىشنى قىلغىلى بولماسمۇ؟

ئەگەر <https://launchpad.net/+login> غا تىزىملىتىلماي قىيىنلىغان بولساڭلار قىيىنچىلىقنى دېمەمسىلەر؟ ئەگەر قىيىنچىلىقنى بۇ يەردە يېزىشتىن خىجىل بولساڭلار gheyret@yahoo.com

غا يېزىڭلار. مەن يول كۆرسىتەي.

ئەگەر چۈشۈرۈشتىمۇ قىيىنلىساڭلار، مۇشۇ مەيدانغا

«مەن XXXX بۆلەكنى تەرجىمە قىلماي» دېگەن مەزمۇندىكى بىر نەرسە يېزىلغان، ھەم ئېلىخەت ئادرېسلىرىنى، ئۆزۈڭلار

لار ياخشى چۈشىنىدىغان تىلنى (مەسىلەن ئىنگلىزچە، خەنزۇچە، ياپونچە... دېگەندەك) قوشۇپ قويۇڭلار.

مەن چۈشۈرۈپ سىلەرگە ئەۋەتىپ بېرىمەن، تۈگىگەندە يەنە ماڭا يوللاپ بېرىڭلار مەن ئۇنى يەنە توغرا چىقىرىپ قويماي .

قانداق كۆپچىلىك يەنە ئېنىق بولمىغان مەسىلە بارمۇ؟

ئەسسالامۇ ئەلەيكمۇ، كۆپچىلىك،

نەقىل :

ئەسلى يوللىغۇچى :غەيرەت ، ۋاقتى: 15:50 15.5.2008

مۇھەممەد ئەپەندى، ئۇيغۇرچە Locale ھۆججىتىنى تەييارلىماقچى ئىدى...

غەيرەت ئەپەندى ئېيتقاندا مەن ئۆتكەندە بۇ ئىشنى باشلىغاندا Locale ھۆججىتىنى ئىشلىمەكچى بولغان Locale ھۆججىتى مەشغۇلات سىستېمىسىغا مەلۇم بىر تىلنى يەرلىكلەشتۈرۈشتە ئىشلىتىدىغان ئەڭ ئاساسى بىر قىسىم تىل ئۇچۇرلىرى بىلەن تەمىنلەيدۇ. مەسىلەن، يىل، ئاي، كۈن ئىسمىلىرى، ھەپتە كۈنلەرنىڭ ئىسمىلىرى ۋە باشلىنىش تەرتىپى (ھەپتە دۈشەنبە كۈنىدىن باشلىنامدۇ ياكى يەكشەنبە كۈنىدىنمۇ دېگەندەك)، ئېلىپبە تەرتىپى بويىچە تىزىش ئۇچۇرى، پۇل مىقدارىنى يېزىش شەكلى، ۋاقىت ۋە چىسلا يېزىش شەكىللىرى قاتارلىقلار.

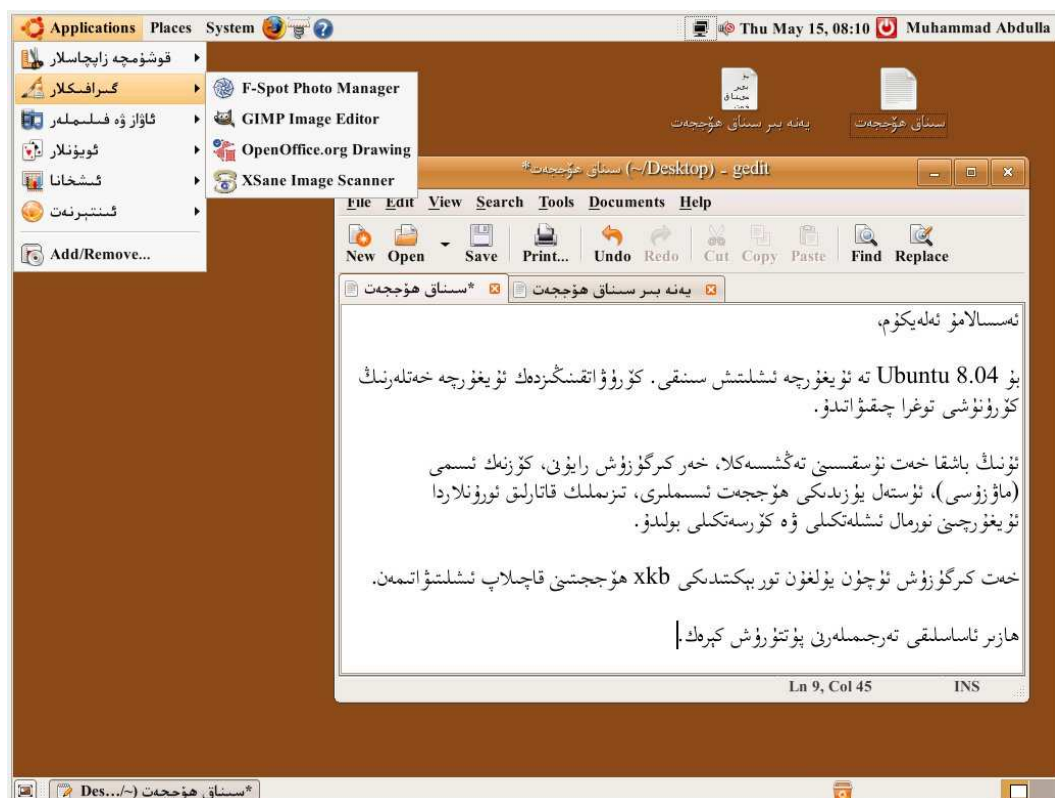
مەن بۇنى شۇ چاغدا باشلىغان، ئەمما كىيىن Mandriva دېگەن Linux تۈرىدە ئۇيغۇرچە Locale ھۆججىتى باركەن دېگەن ئۇچۇرغا ئاساسەن ئاخىرىنى داۋاملاشتۇرمىغان ئىدىم Ubuntu .

نىڭ يېڭى تارقىتىلغان Hardy Heron ، يەنى 8.04، دېگەن نۇسخىسىنى ئېچىپ قاراپ باقسام Ubuntu مۇ Mandriva نىڭ شۇ Locale ھۆججىتىنى ئىشلىتىپتۇ. ئاپتورى Pablo

Saraxaga دېگەن كىشى ئىكەن. مەن تەكشۈرۈپ باقتىم. ئېلىپبە تەرتىپى بويىچە تىزىش ئۇچۇرى توغرا ئەمەسكەن. باشقا جايلاردا مۇ خاتالىقلار بولسى مۇمكىن. مەن بۇ ھۆججەتنى تولۇق

تەكشۈرۈپ توغرىلاپ قويغاندىن كىيىن Ubuntu ۋە باشقا Linux تۈرلىرىگە يېڭىلاشقا ياكى قوشۇپ قويۇشقا سۇنماق بولغىدەك.

تۆۋەندىكىسى مەن بۇگۈن Ubuntu 8.04 نى سىناش جەريانىدىكى ئېكران كۆرۈنۈشى:



سۈرەت ئىچىدە كۆرسىتىلگەن تېكىستتە يېزىلغاندەك، مەشغۇلات سىستېمىسىنىڭ ھەممە قىسمىدا دېگىدەك ئۇيغۇرچىنى نورمال قوللانغىلى بولىدۇ. ئاساسلىق مەسىلە تەرجىمىنى پۈتتۈرۈش. ئاز بىر قىسىم جايلارنىڭ ئۇيغۇرچە تەرجىمىسى بار ئىكەن، كۆپىنچە تەرجىمىلەر يوق. بىزنىڭ ھازىرقى تىزلىكىمىز بويىچە بولغاندا، تەرجىمىنى تولۇق تۇتۇش بولغىچە بۇ سىستېمىلارنىڭ يېڭى نۇسخىلىرىنى تارتىش بولۇشى مۇمكىن. شۇڭا ئاۋۋال ئەڭ مۇھىم دەپ ھىساپلانغان بىر بۆلەك جايلارنى بېكىتىپ ئاندىن ئىش بۆلۈشنى ئويلاشقا ياخشىراق دەپ ئويلايمەن .

تەرجىمە قىلىش ئۇسۇلىغا كەلسەك غەيرەت ئەپەندى كۆرسەتكەن ئۇلىنىش بويىچە بىۋاستە تەرجىمە قىلىشقا بولىدىدەك. مەن تىزىملىتىپ ئازراق سىناپ باقتىم. بۇنىڭ ئاساسلىق ئارتۇقچىلىقى سىستېما تەييار launchpad.com بىلەن Ubuntu ھەر ئىككىسى بىر شىركەتنىڭ بولغاچقا بەلكىم تەرجىمىلەرنى بىز قۇزمىز سۇنشىمىزنىڭ ھاجىتى يوق بولسا كېرەك. كەمچىلىكى ئۇيغۇرچە خەت كىرگۈزۈش سەل ئاۋازچىلىق، ئۇنىڭدىن سىرت تەكرارلىنىدىغان تەرجىمىلەردە ئىلگىرى تەرجىمىلەردىن ئاپتوماتىك چىقىرىپ بېرەلمەيدىكەن. شۇنداقسىمۇ ھازىرقى ئەھۋالدا يەنىلا شۇ تور بەت ئارقىلىق تەرجىمە ئېلىپ بارىشقا ياخشىدەك تۇرىدۇ.

كۆپچىلىك بۇ توغرىدا تەكلىپ پىكىرلىرى ئوتتۇرىغا قويۇشنى ئۈمىد قىلىمەن.

سالام بىلەن،

مۇھەممەد ئابدۇللا

بىلىك تورىدا:

<http://www.bilik.cn/bbs/viewthread.php?tid=18137>

: Sawut

Eagle ئەپەندىنىڭ «بۇ 400,000 ئۇچۇر-جۈملىلەرنى تەرجىمە قىلىشتا «ئۆزەڭلەر بىلىپ، بۆلۈشۈپ، تەرجىمە قىلىشنى باشلىمامسىلەر» ئۇسۇلى بىلەن تاماملاش مېنىڭچە ئاخىرى چىقمايدىغان ئۇسۇلدىمىكەن؟ » دېگەن ئەندىشىسىگە سەل قاراشقا بولمايدۇ. بۇنى بىرەرسى باش بولۇپ پىدايلارغا بۆلۈپ بەرسە، پىدايلارنىڭ تەرجىمىسىنى بىر يەرگە توپلاپ، باش بولغانلار مۇتەخەسسسلەر گۇرۇپپىسى تەشكىللەپ، ئاتالغۇلارنى قېلىپلاشتۇرۇپ ئاندىن رەسمىي ئىشلىتىشكە سۇنۇلسا قانداق بولار؟

2006-يىلى يىلىنىڭ بېشىدا شىنجاڭ ئۇنىۋېرسىتېتىدىكىلەر Red flag Linux نىڭ 4.0 ئۇيغۇرچە نەشرىنى تارقاتقانى. ئۇنىڭدا كۆرۈنمە يۈزلىكىگە KDE ئىشلىتىلگەن. ھازىر كۆپىنچىسى GNOME تەشەببۇس قىلىنىۋاتىدۇ. شىنجاڭ ئۇنىۋېرسىتېتى تارقاتقان نۇسخىدىكى ئاتالغۇلارنىڭ ئىشلەتكىلى بولىدىغانلىرىنى بىۋاستە ئىشلىتىپ، كالاپاي چىقىپ قالغان ئاتالغۇلارنى قېلىپلاشتۇرۇپ تەكرار ئەمگەك قىلىپ، ئەمگەك سىجىللىقى ئېشىپ كېتىشنىڭ ئالدى ئېلىنسا.

شىنجاڭ ئۇنىۋېرسىتېتىدىكىلەر يەنە Open office نىڭ 2.0 نەشرىنىمۇ پۈتۈنلەي ئۇيغۇرچە قىلىپ تارقاتقان. بۇلارنىڭ ئۇيغۇرچە تىل ھۆججىتىنى ئايرىپ چىقىشنىڭ ئىمكانىيىتى بارمىدۇ.

: Quayash

ئەسسالامۇ ئەلەيكۇم .

مېنىڭچە بۇنىڭدەك يۇقىرى دەرىجىلىك سېستېمىلارنى تەرجىمە قىلىشتىن بۇرۇن كومپيۇتېردىكى كۆپ ئىشلىتىدىغان ئاتالغۇلارنى بىرلىككە كەلتۈرگىنىمىز تۈزۈكمىكەن .

لىنۇكس ئائىلىسىدىكى مەشغۇلات سېستېمىسىنى تەرجىمە قىلىش ۋىندوۋىنى تەرجىمە قىلىش خىزمىتىگە ئوخشمايدۇ. ۋىندوۋىستا بىر تال ھۆججەتنى تەرجىمە قىلىپ بولۇپ شۇ ھۆججەتنىڭ تەرجىمە قىلىنىش ئەھۋالىنى كۆرگىلى بولىدۇ. لېكىن لىنۇكسنى پۈتۈنلەي تەرجىمە قىلىپ بولغاندىن كېيىن ئاندىن ئىشلىتىشكە بولىدۇ. يەنە كېلىپ ئاتايىن تەرجىمە قىلغاندىن ئىكران يۈزىنىڭ كۆرۈنىشى، سېستېما يۈزىدىكى خەتلەرنىڭ يۆلىنىشى، قاتتىق دىتاللارنىڭ قوزغىتىش پروگراممىسىدىكى مەسىلە ۋە ھازىرقى خەت نۇسخىلىرىدا ساقلىنىۋاتقان قىسمەن ئەھۋاللارنى تولۇق بىر تەرەپ قىلىپ ئاندىن قاچىلاش دىسكىسىنى ياسىمىسا بولمايدۇ. چالا باشلانغان ئىش چوقۇم شۇ چالا بويىچە داۋاملىشىدۇ .

كومپيۇتېردىكى نۇرغۇن يېڭى ئاتالغۇلار بىزگە خەنزۇ تىلىدىن سىڭىپ كىرىۋاتقان بولغاچقا ئۇ سۆزلۈكلەرنى تەرجىمە قىلىش قوللىنىش جەريانىدا ھەممە ئادەم ئۆزى بىلگەنچە تەرجىمە قىلىپ مەقسىدىنى ئىپادىلەۋاتىدۇ. بەزى خاتا سۆزلەر ئاستا-ئاستا ئومۇملىشىپ قېلىۋاتىدۇ. بۇ خىل ئەھۋالدا بۇنداق ھەجىمۇ چوڭ مەشغۇلات سېستېمىسىنى كۆپچىلىككە بۆلۈپ بەرسە

قانداق ئاقىۋەت كېلىپ چىقىدۇ؟

1. بىر سۆزنى ئون ئادەم ئون خىل تەرجىمە قىلىدۇ.

2. ئون ئادەمنىڭ ھەممىسى ئۆزىنىڭ چۈشەنچىسى بويىچە تەرجىمە قىلىدۇ .

3. بەش ئادەم ئېنگىلىزچىدىن ، بەش ئادەم خەنزۇچىدىن تەرجىمە قىلىدۇ .

4.

شۇنداق قىلىپ تەرجىمە خىزمىتىدىن باشلاپ چۆۋالچاقلىق كۆرۈلۈپ، بىر ياخشى نىيەت بىلەن باشلانغان ئىشنىڭ ئاخىرى قالايمىقانلىشىپ كېتىدۇ.

مېنىڭچە بىز ئاۋال چوڭ ھەجىمدىكى مەشغۇلات سېستىمىسىنى تەرجىمە قىلىشتىن بەكراق كومپيۇتېردىكى ئاتالغۇلارنى بىرلىككە كەلتۈرىشىمىز زۆرۈر. ئۇيغۇر سۈپىتىگە ئوخشاش تەجىربىلىك شىركەتلەر تىل - يېزىق ئورگانلىرى بىلەن ھەمكارلىشىپ يېڭى سۆزلەرگە ئۇيغۇرچە سۆز ياساپ لۇغەتكە قوشۇمچە ئىقتىدار قىلىپ قوشسا ياكى مۇستەقىل كومپيۇتېر لۇغىتى قىلىپ تارقىتىسا ئاندىن ھەممەيلى يات تىلدىكى ئاشۇ سۆزلۈكلەرنى ئۆلچەملىك تەرجىمە قىلساق كىيىنكى ئىشلارمۇ ئاسانلىشىدۇ. تەرجىمە خىزمىتىنىڭ ئۈنۈمى ۋە تىزلىكى زور دەرىجىدە ئاشىدۇ . ھازىرغىچە ئېنگىلىز تىلىدىن ۋە خەنزۇ تىلىدىن بىۋاسىتە قوللىنىپ ئىشلىتىۋاتقان كومپيۇتېر ئاتالغۇلىرى پەمىچە ئۈچ مىڭ سۆزگە بارمايدۇ. بۇنى ئۇيغۇر سۈپىتىگە ئوخشاش لۇغەت تۈزۈپ باققان شىركەتلەر ۋاقىتى چىڭ تۇتۇپ قىلسا يېرىم يىلغا قالماي پۈتۈپ بولىدۇ. كومپيۇتېر ئاتالغۇلىرى قېلىپلىشىپ بولغۇچە كومپيۇتېر ھەۋەسكارلىرى ئۇ يەر - بۇيەللىرى بىلەن قېرىشىپ مەشىق قىلغاچ تەجرىبە توپلىغاچ تۇرساق ئاندىن ئۇيغۇر كومپيۇتېر ئىلمى جەمئىيىتىنىڭ باشلامچىلىقى بىلەن ھەممەيلى ۋەزىپىنى بۆلۈپ تاپشۇرۇۋېلىپ بىراقلا تۇتۇش قىلساق ياخشى بولامدۇ قانداق؟

يەنە باشقا تورداش - ئۇستازلارنىڭ قىممەتلىك پىكىر تەلەپلىرى ۋە مەسلىھەتلىرى بار ئىدى ، ھەممىنى بۇ يەرگە

يوللاشقا قولايلىق بولماي قالدى، توغرا چۈشىنىشىڭلارنى ئۈمىد قىلىمەن.

سەۋىيەم چەكلىك بولغاچقا مۇجىمەلرەك بولۇپ قالدى، تورداشلارنىڭ خاتا كەتكەن يەرلىرىنى دادىللىق بىلەن

ئۆزگەرتىپ ، لىنۇكسنى تەرجىمە قىلىش ئىشىمىزنى مۇددەتتىن بۇرۇن پۈتكۈزۈشكە ھەممەيلى بىر كىشىلىك

كۈچەيلى!...

ھۆرمەت بىلەن : ئەلدانىش تەييارلىدىم.

نەنجىڭ

2008-يىلى 5-ئاينىڭ 26-كۈنى

Ubuntu Linux نى مەۋھۇم كومپيۇتېرغا قاچىلاش

نۇرغۇنلىغان دوستلار بەلكىم لىنۇكسنى ئىشلىتىشكە قىزىققان بولۇشى ھەم ئۇنى ئىشلىتىپ بېقىپ ، ئۇيغۇرچىنى نورمال كۆرسىتىلمەي ھەم كىرگۈزۈلمەي زىرىككەن بولۇشى ھەم لىنۇكستىن قاخشىغان بولۇشى مۇمكىن . لىكىن ئەمەلىيەتتە بۇنىڭغا ھازىرچە ئازراق كۈچ سەرپ قىلىشقا توغرا كىلدۇ ، ئەمەلىيەتتە تەس ئەمەس ، مەن تۆۋەندە بۇ توغۇرلۇق تەپسىلىي توختىلىپ ئۆتمەكچى . بۇ ئارقىلىق سىز لىنۇكس بىلەن دەسلەپكى قەدەمدە تونۇشۇپ چىقالايسىز.

ئەگەر Ubuntu Linux ئۇيغۇرچىغا مۇۋاپىقىيەتلىك تەرجىمە قىلىنسا بۇنىڭدىن ئەنسىرەشنىڭ قىلچە ھاجىتى يوق ، سىز مۇ ئامراق كومپيۇتېرىڭىزغا ئۆزىمىزنىڭ ئۇيغۇرچە مەشغۇلات سىستېمىمىزنى قاچىلاپ ، ئانا تىلىمىزدىن ھوزۇرلىنىپ ئولتۇرۇپ ، كومپيۇتېرىڭىزنىڭ پەيزىنى سۈرىسىز!...

تەييارلىق خىزمەتلەر

1. مەۋھۇم كومپيۇتېر بىلەن Ubuntu Linux

بۇنداق دېسەم قانداق كومپيۇتېردۇر دەپ قالماڭ ، بۇ كومپيۇتېرىڭىزنىڭ ئىچىدىكى كومپيۇتېر.

بۇ يەردە مەن سىلەرگە لىنۇكسنى ۋىندوۋس مۇھىتىدا تۇرۇپ ، كومپيۇتېرنى قايتا رايونلارغا ئايرىماي ھەم كومپيۇتېرنىڭ ئىچىدىكى ھۆججەتلەرگە چىقىلماي تۇرۇپ ،

Ubuntu Linux مەشغۇلات سىستېمىسىنى ئىشلىتىشنى چۈشەندۈرۈپ ئۆتمەكچىمەن.

كېرەكلىك يۇمشاق دېتاللار:

1. Vmware قاتارلىق مەۋھۇم كومپيۇتېر يۇمشاق دېتاللىرى ، بۇنداق يۇمشاق دېتاللارنى سىز بەيدۇ ياكى گوگلغا كىرىپ ئىزدىسىڭىز بولىدۇ. ياكى بولمىسا تۆۋەندىكى ئادرىسقا كىرىپ چۈشۈرۋالسىڭىزمۇ بولىدۇ:

<http://www.greendown.cn/soft/3247.html>

2. Ubuntu Linux

بۇنى سىز تۆۋەندىكى ئادرىستىن

<http://releases.ubuntu.com/8.04/ubuntu-8.04-desktop-i386.iso>

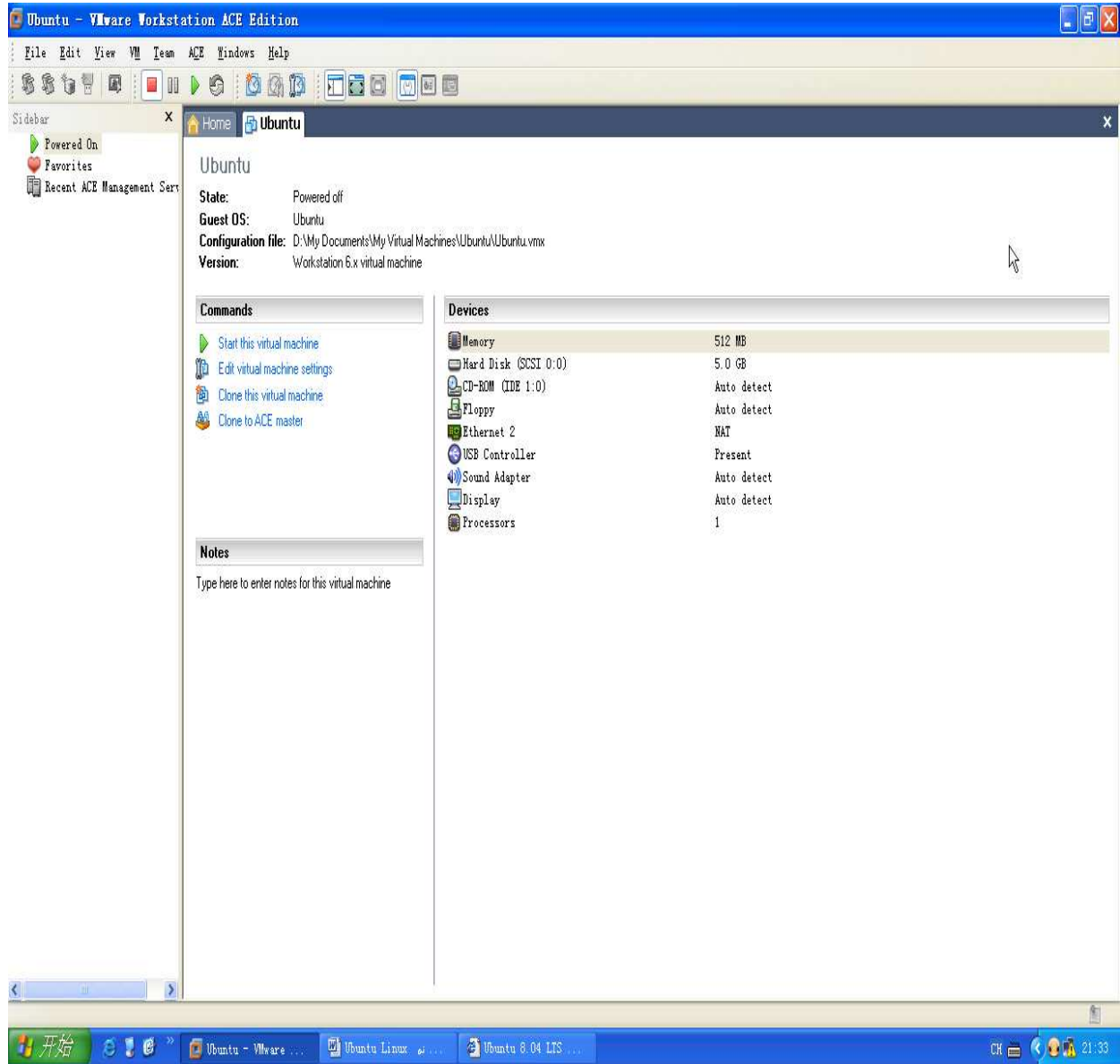
ياكى ئىزدەش تور بەتلىرىدىن ئىزدەپ چۈشۈرۋالسىڭىز بولىدۇ. پۈتۈنلەي ھەقسىز. خالىغانچە تارقاتسىڭىز ، خالىغانچە ئۆزگەرتىسىڭىز پايدىلانسىڭىز بولىدۇ. يۇقاردىكىسى Ubuntu Linux نىڭ ئەڭ يېڭى نەشرى.

Ubuntu Linux نى مەۋھۇم كومپيۇتېرغا قاچىلاش قەدەم باسقۇچى:

ئالدى بىلەن ،vmware دىگەن يۇمشاق دېتالنى قاچىلايسىز، بۇنىڭ ئۈچۈن مۇۋاپىق دىسكا بوشلۇقى بولۇشى كېرەك، دىققەت قىلىشقا تېگىشلىك يېرى شۇكى ، بۇ يۇمشاق دېتالنى قاچىلاشتىن بۇرۇن ، **تەرتىپ نومۇرىنى** Serial Number تەييارلىۋېلىڭ، بۇنى تورلاردىن ئاسانلا تاپقىلى بولىدۇ.

بۇ يۇمشاق دېتالنى قاچىلاشنىڭ قەدەم باشقۇرۇشلىرىنى دەپ ئولتۇرمىساممۇ بولار، قاچىلاش ئۇسۇلى ئادەتتىكى يۇمىغاق دېتاللارنى قاچىلىغانغا ئوخشايدۇ.

تۆۋەندىكىسى بۇ يۇمشاق دىتالنىڭ كۆرۈنمە يۈزى



بۇ يەردە مەن كومپيۇتېرىمدا ئاللىبۇرۇن قوراشتۇرۇپ قويغان مەۋھۇم كومپيۇتېرنىڭ قاتتىق دىتال ئۇچۇرلىرى كۆرۈنۈپ تۇرۇپتۇ.

Device قاتتىق دىتال (ئۇچۇرى)

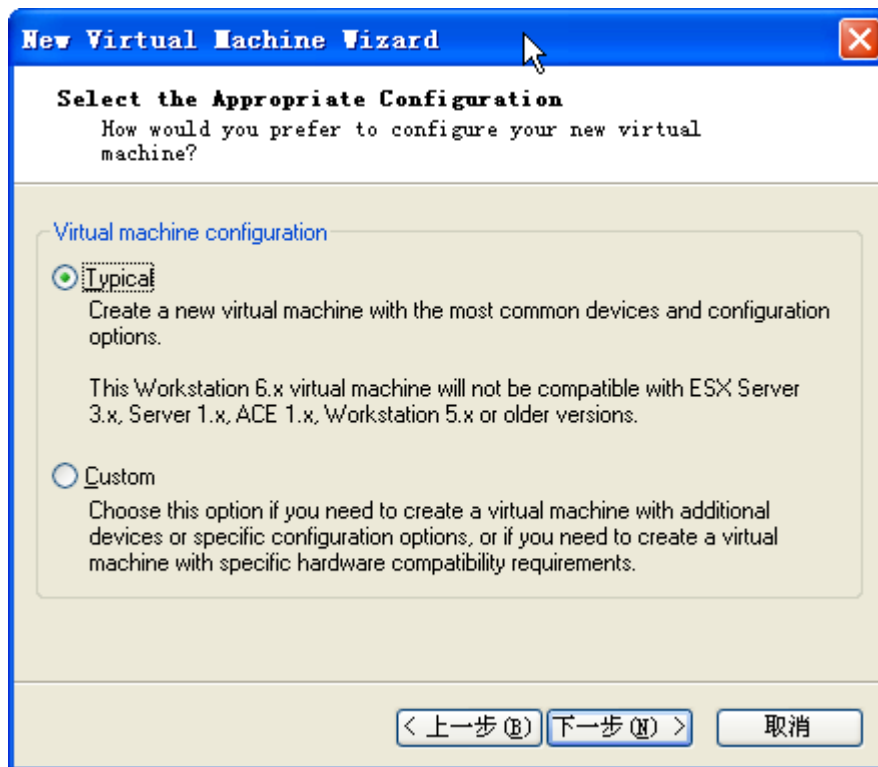
Commands بۇيرۇقلار .

Sidebar (قوشۇمچە) قوراللار

بۇ يۇمشاق دىتالى تۇنجى قىتىم قوزغاتقاندا مۇنداق بىر كۆزنەك چىقىدۇ، بۇ يەردىن بىز مەۋھۇم كومپيۇتېرنى قوراشتۇرىمىز.

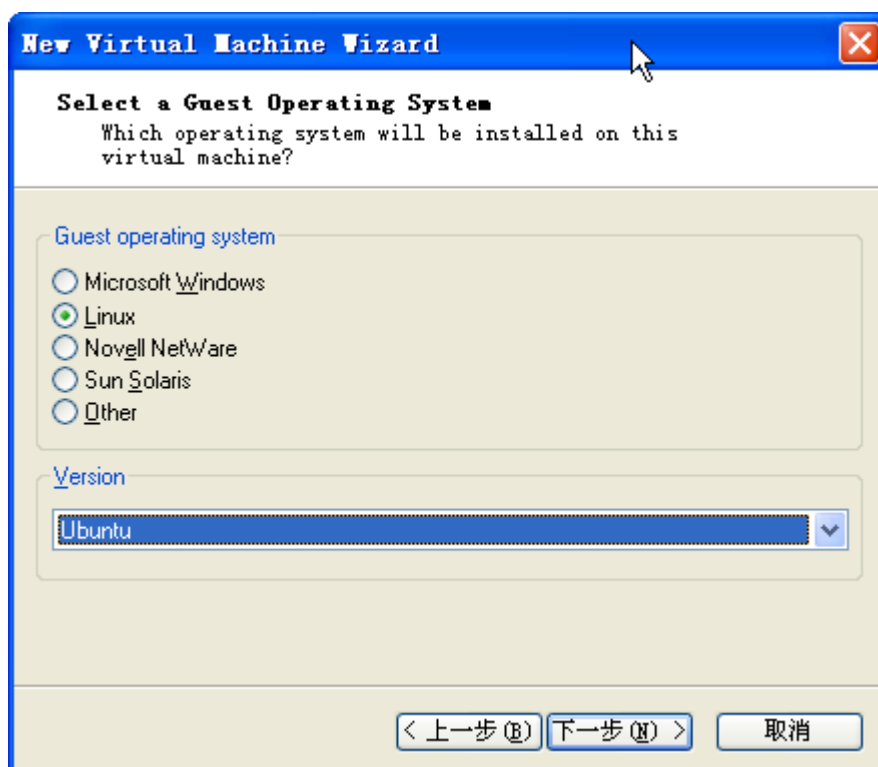


كېيىنكى قەدەم:

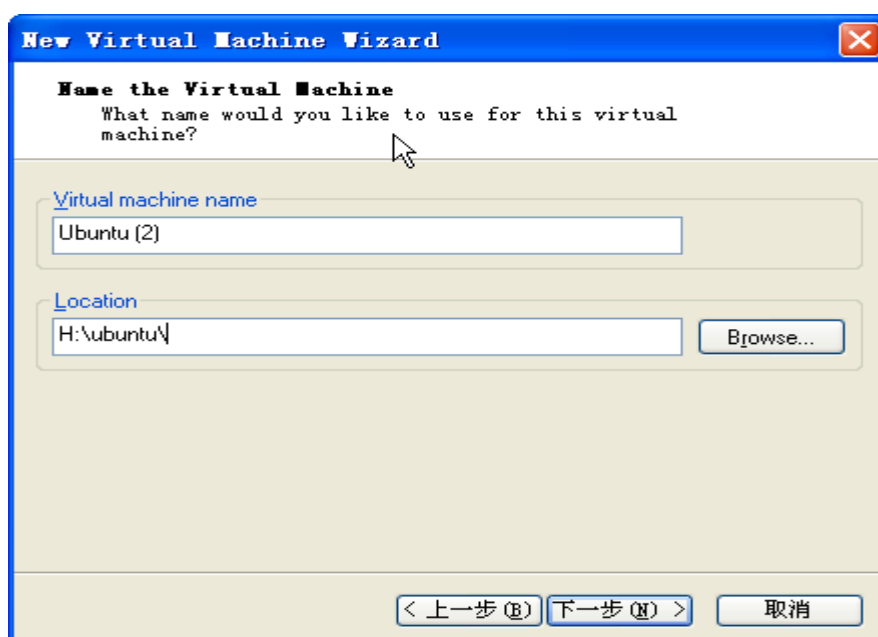


بۇ يەردىن رەسىمدە كۆرسىتىلگەن تۈرنى تاللايمىز، (تىگىدىكىسىنى تاللىسىڭىزمۇ بولىدۇ، لىكىن توغرا تەڭشەشكە دىققەت قىلىڭ، قالغىنىنى سىناپ باقسىڭىز بولىدۇ، بۇ ئىنتايىن ياخشى بولغان يۇمشاق دىتال، ئىقتىدارى ناھايىتى كۈچلۈك، بۇ يەردە مەن پەقەت ئاددىيلا چۈشەندۈرۈپ ئۆتىمەن)

كىيىكى قەدەم:

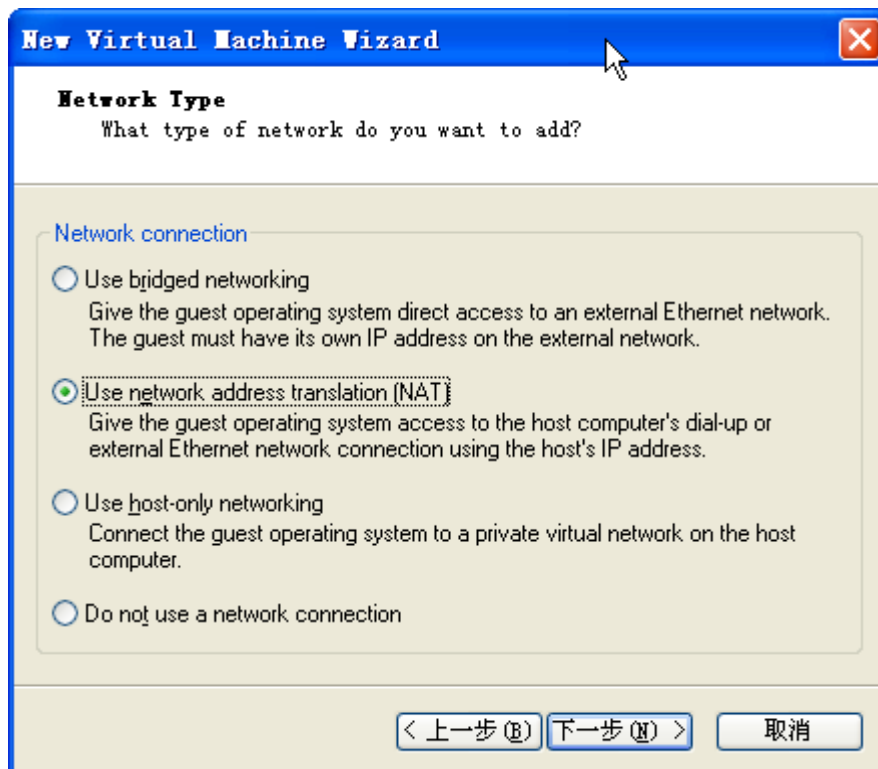


كېيىنكى قەدەم:



بىرىنچى ئورۇنغا مەۋھۇم كومپيۇتېرنىڭ نامىنى، تىگىدىكىسىگە مەۋھۇم كومپيۇتېرنى ساقلايدىغان ئورۇننى تولدۇرۇڭ.

كېيىنكى قەدەم:



يۇقىرىدا كۆرسىتىلگەن تۈرنى تاللاڭ، بۇ ئارقىلىق سىز ۋىندوۋىستىكى تور ئارقىلىق مەۋھۇم كومپيۇتېردا تورغا چىقالايسىز. بۇ يەرگە دىققەت قىلىڭ ، بولمىسا كىيىنچە تورغا چىقالماي ئاۋارە بولۇپ يۈرمەڭ .

كىيىنكى قەدەم:



بۇ يەرگە مەۋھۇم كومپيۇتېرنىڭ قاتتىق دىسكىسىنى بەلگۈلەيسىز. مەن بۇ يەردە 5 گىگابايتىس قىلىپ تەڭشەدەم. كومپيۇتېرىڭىزنىڭ بوشلۇقىغا قاراپ تەڭشەڭ ، لېكىن

بەك كىچىك تەڭشەپ قويماڭ، مېنىڭچە 5 گىگابايتىس ئورۇن مۇۋاپىق.
ئەمدى تاماملاش 完成 دىگەن كۈنۈپكىنى بىسىپ ، مەۋھۇم كومپيۇتېرنى قۇرۇشنى
تاماملاڭ.

مانا ، مەۋھۇم كومپيۇتېرمۇ پۈتتى.

لىنۇكسنى قاچىلاش

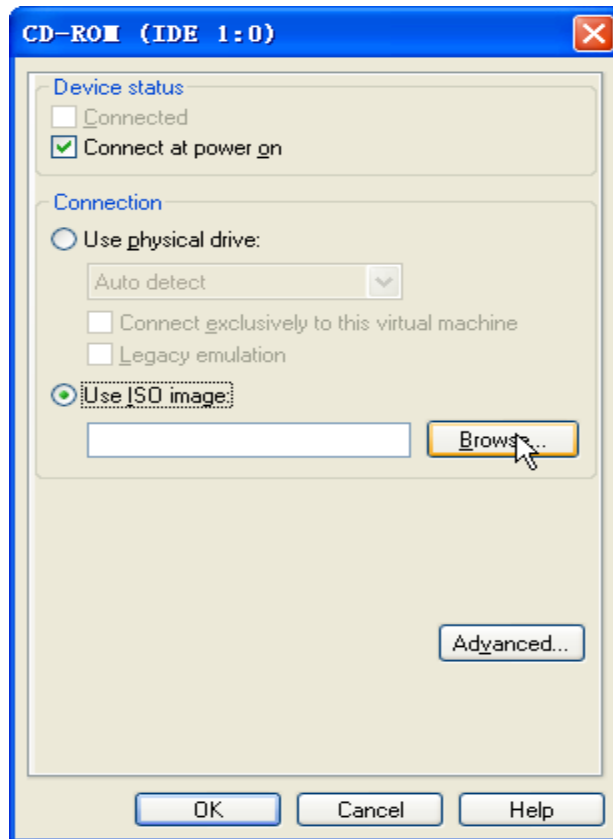
ئەمدى بايام بىز قوراشتۇرغان مەۋھۇم كومپيۇتېرغا Ubuntu Linux نى قاچىلاشنى
باشلايمىز.

ئالدى بىلەن بايام بىز توردىن چۈشۈرۈپ تەييارلىۋالغان Ubuntu Linux نىڭ ئوپتىك
دىسكا ھۆججىتىنى مەۋھۇم كومپيۇتېرنىڭ ئوپتىك دىسكا قوزغاتقۇچىسىغا سالىمىز.
ئەگەر سىزدە Ubuntu Linux نىڭ ھەقىقىي ئوپتىك دىسكىسى بولسا (توردىن
چۈشۈرۈۋالغان ئوپتىك دىسكا ھۆججىتىنى ئويۇلۋاسىڭىزمۇ بولىدۇ) ، ئۇنى سىزنىڭ
ھەقىقىي كومپيۇتېرىڭىزنىڭ ئوپتىك دىسكا قوزغاتقۇچىسىغا سالىسىڭىزمۇ بولىدۇ، مەن بۇ
يەردە مەۋھۇم كومپيۇتېرنىڭ ئوپتىك دىسكا قوزغاتقۇچىسىنى ئىشلىتىشنى تونۇشتۇرۇپ
ئۆتەي:

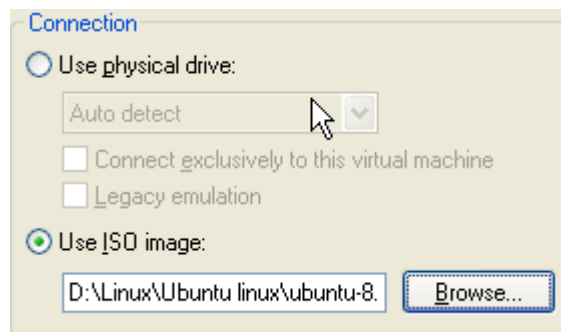
Devices	
Memory	512 MB
Hard Disk (SCSI 0:0)	5.0 GB
CD-ROM (IDE 1:0)	Auto detect
Floppy	Auto detect
Ethernet	NAT
USB Controller	Present
Sound Adapter	Auto detect
Display	Auto detect
Processors	1

Vmware نىڭ CD-ROM نى تاللاپ قوش چەكسىز تۆۋەندىكىدەك دىئالوگ

رامكىسى ئىچىلدۇ:



يۇقىرىدا كۆرسىتىلگەن رەسىم بويىچە تەكشۈرۈپ ، Browse كۆزىتىش كۇنۇپكىسىنى بىسىپ ، Ubuntu Linux نىڭ مەۋجۇت ئىكەنلىكىنى دىسكا ھۆججىتىنى كۆرسىتىپ بېرىمىز.



مەن كۆرسىتىپ بېرىپ بولدۇم.

ئاندىن ok بىسىپ بۇ مەشغۇلاتنى تاماملايمىز. مانا ، Ubuntu Linux نىڭ دىسكىسىنى مەۋجۇت كومپيۇتېرغا سىلىپ بولدۇق ، ئەمدى مەۋجۇت كومپيۇتېرنى قوزغىتىپ ، لىنۇكسنى قاچىلاشنى باشلايمىز. ئالدى بىلەن مەۋجۇت كومپيۇتېرنى قوزغىتىڭ:

دىكى قويۇش كۇنۇپكىسىنى باسسىڭىز بولىدۇ (يىشىل رەڭلىك ئۈچبۇلۇڭ )

كۈنۈپكا شۇ).

بۇ ۋاقىتتا مە ۋھۇم كومپيۇتېرىڭىزنىڭ ئىكرانى <يورۇيدۇ> ھەمدە قاچىلاش

جەرياندىكى تىل تاللاش توغرىسىدىكى ئۇچۇر چىقىدۇ، خالىغىڭىزنى تاللىسىڭىز بولىدۇ:

Language		
Arabic	Hindi	Português
Беларуская	Hrvatski	Română
Български	Magyarul	Русский
Bengali	Bahasa Indonesia	Sámegiellii
Bosanski	Italiano	Slovenčina
Català	日本語	Slovenščina
Čeština	ქართული	Shqip
Dansk	Khmer	Svenska
Deutsch	한국어	Tamil
Dzongkha	Kurdî	Thai
Ελληνικά	Lietuviškai	Tagalog
English	Latviski	Türkçe
Esperanto	Македонски	Українська
Español	Malayalam	Tiếng Việt
Eesti	Norsk bokmål	Wolof
Euskaraz	Nepali	中文(简体)
Suomi	Nederlands	中文(繁體)
Français	Norsk nynorsk	
Galego	Punjabi (Gurmukhi)	
Gujarati	Polski	
Hebrew	Português do Brasil	

F1 Help F2 Language F3 Keymap F4 Modes F5 Accessibility F6 Other Options

مەن خەنزۇتىلىنى تاللىدىم. ئۇيغۇرچە تەرجىمە خىزمىتى ئاياغلاشقاندا بۇ يەرگە بىزنىڭ

ئۇيغۇر تىلىمىزمۇ قوشىلىدۇ.

قاچىلاشنى باشلايلى:



试用 Ubuntu 而不改变计算机中的任何内容 (T)

安装 Ubuntu (I)

检查光盘是否损坏 (C)

内存测试 (M)

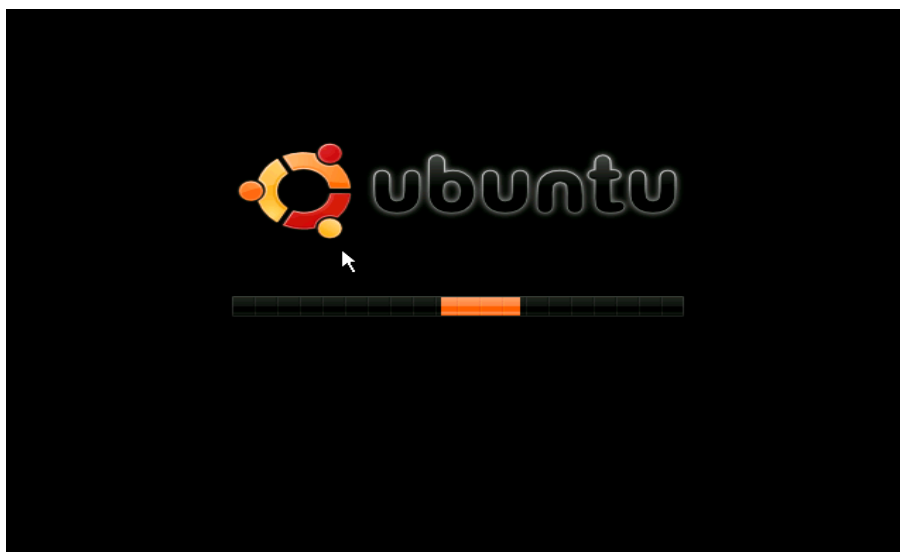
从第一块硬盘启动 (B)

按 F4 选择其他启动和安装模式。

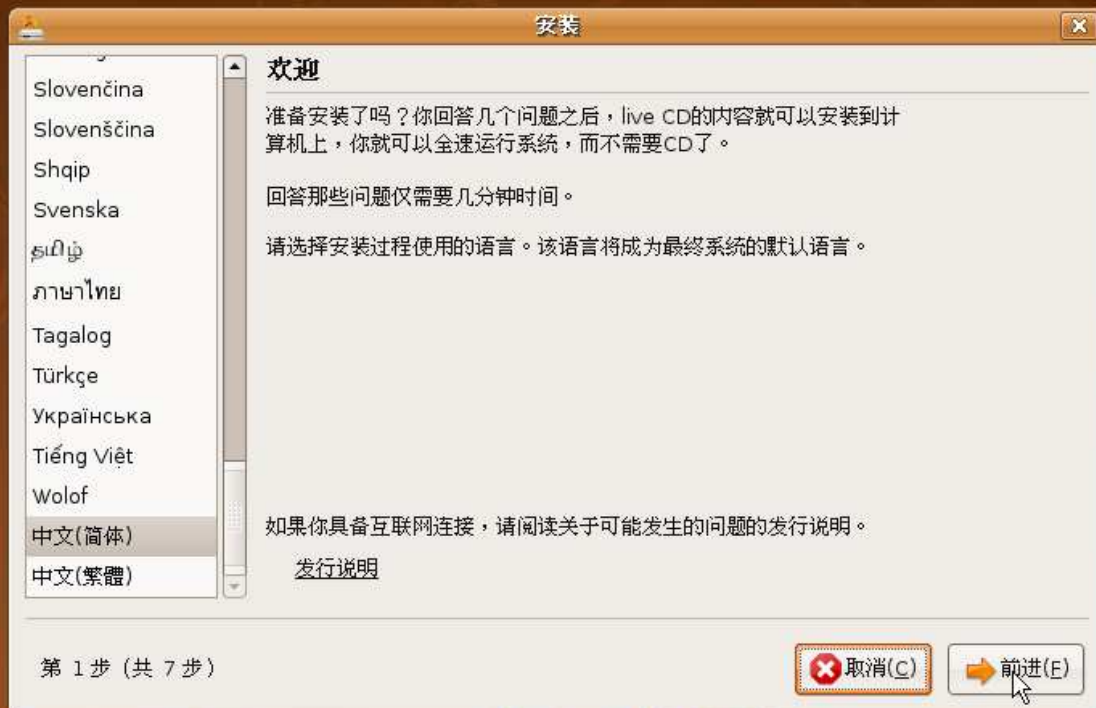
F1 帮助 F2 语言 F3 键盘映射 F4 模式 F5 辅助功能 F6 其他选项

Ubuntu نى قاچىلاش تۈرىنى تاللايمىز .

بىردەم ساقلاڭ:



سىستېما تىلىنى تاللاڭ:

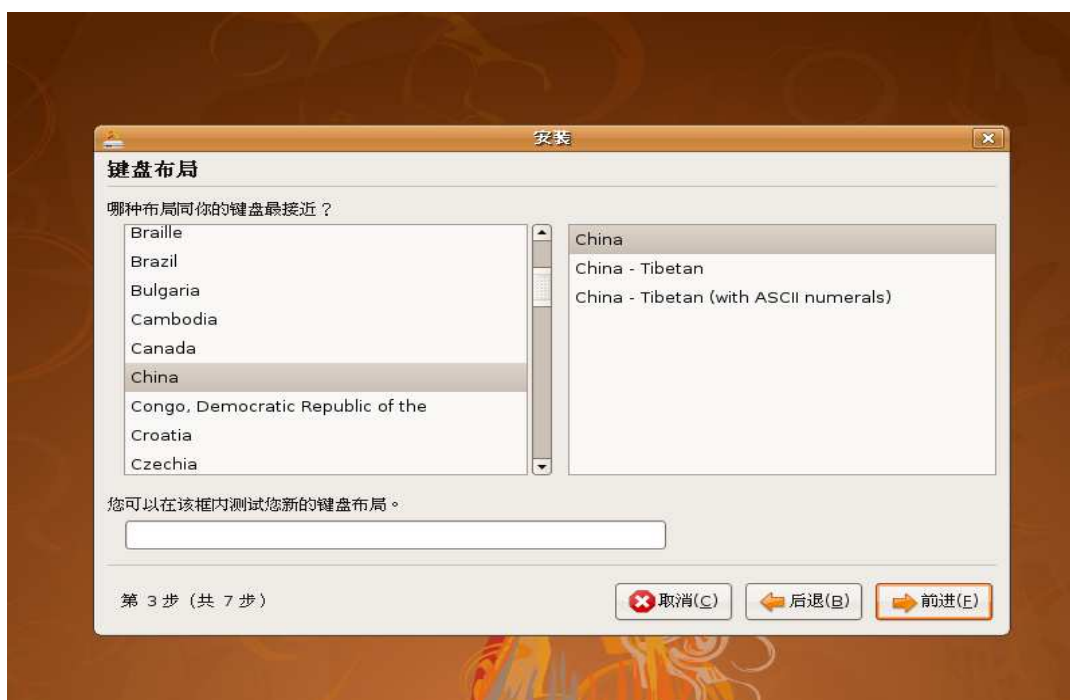


بۇ يەردە تاللىغانى كىيىن ئۆزگەرتكىلى بولىدۇ.

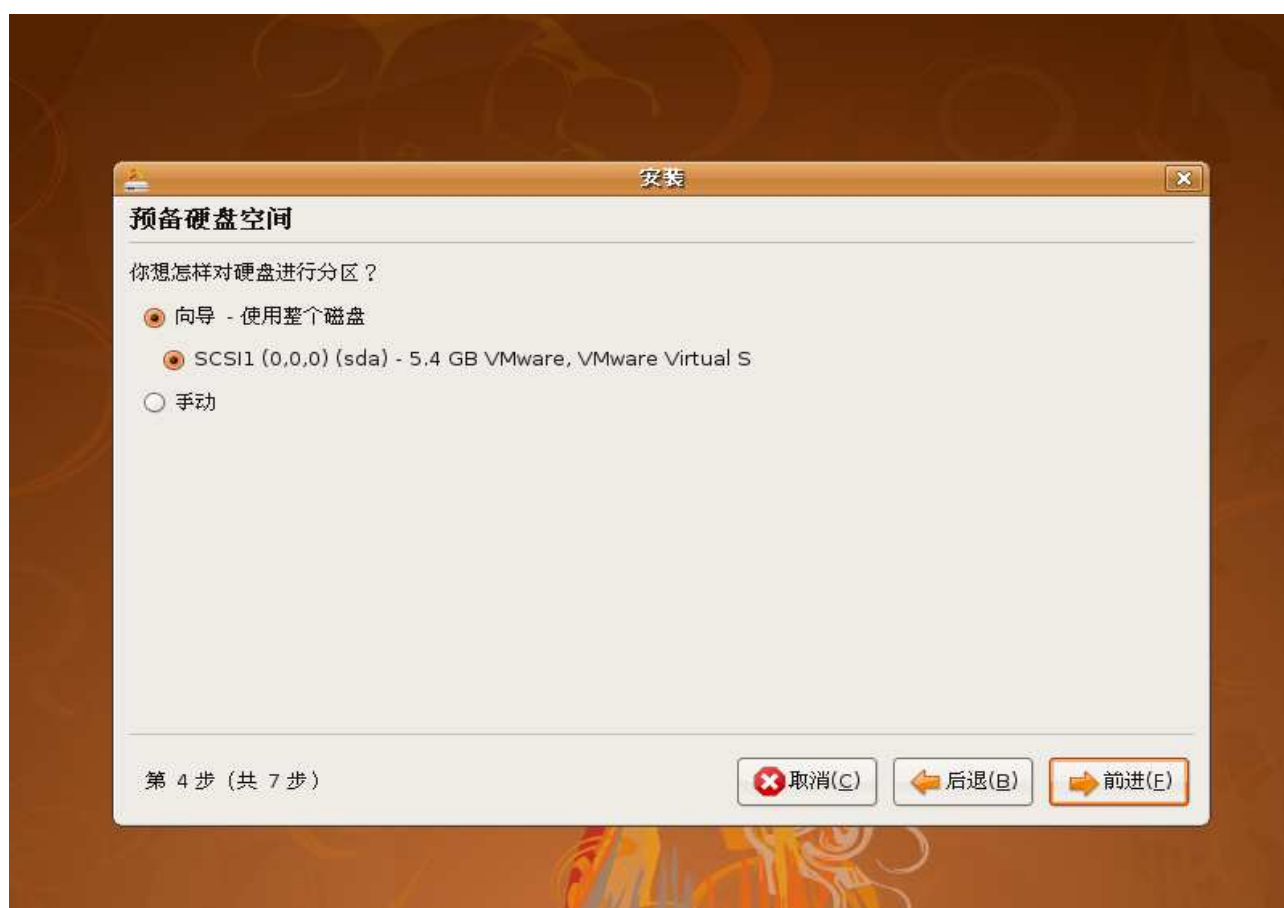
كىيىنكى قەدەم ۋاقىت رايونىنى تاللاڭ:



كىيىنكى قەدەم كۇنۇپكا تاختىسىنىڭ ئورۇنلاشتۇرۇلىشىنى تاللاڭ:



كېيىنكى قەدەم قاتتىق دىسكا مەشغۇلاتى:



يۇقىرىدا كۆرسىتىلگەن بويىچە تاللىشىڭىزنى تەۋسىيە قىلىمەن. ياكى بولمىسا قوللىنىڭىز بىلەن مەشغۇلات قىلىشىڭىزمۇ بولىدۇ.

كېيىنكى قەدەم :



ئىسمىڭىزنى ۋە پارولىڭىزنى كىرگۈزۈڭ، ئۇنتۇپ قالسىڭىز چاتاق.

بۇ يەردە كىرگۈزگەن ئىسىم ۋە پارول كىيىن دائىم لازىم بولىدۇ، بۇنى كىيىن لىنۇكسنى ئىشلىتىش جەريانىدا ھىس قىلىپ قالسىز. شۇڭا بۇ يەردە كىرگۈزگەن ئىسىم ۋە پارولنى ئۇنتۇپ قالماڭ.

كېيىنكى قەدەم قاچىلاشنى رەسمىي باشلاش:



كيسكى قەدەم قاچىلاۋاتىدۇ:



مانا لىنۇكسنى قاچىلاش بىلەن دەسلەپكى قەدەمدە تونۇشۇپ چىقىدۇ.







قاچىلاش تامام ۋە ئەڭ ئاخىرقى ئازراق تەڭشەش:

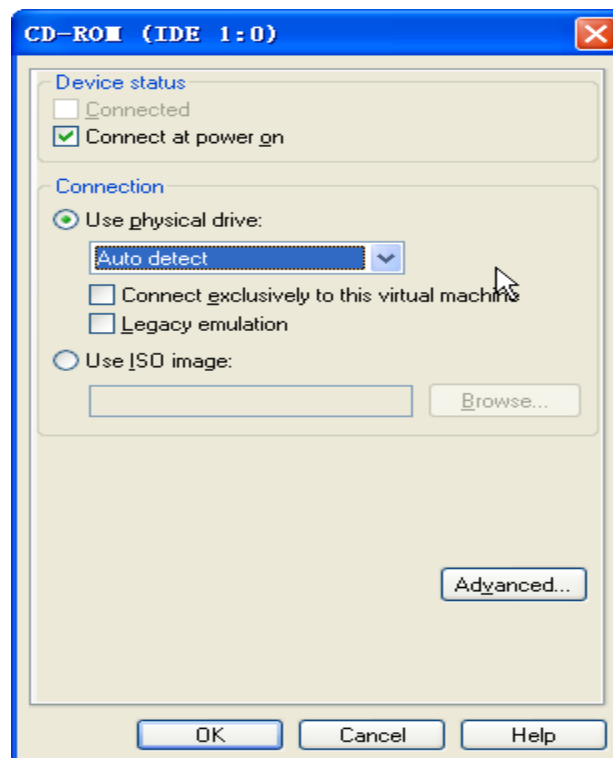


ئەمدى مەۋھۇم كومپيۇتېرنى قايتىدىن قوزغاتىشىڭىزلا بولىدۇ. دىققەت قىلىدىغان يەر

شۇكى ، مەۋھۇم كومپيۇتېرنىمۇ ئىسسىق ھەم سوغۇق قوزغاتقىلى بولىدۇ.
ھازىرلا قايتىدىن قوزغىتىشنى باسقۇچىنىڭ مەۋھۇم كومپيۇتېر قايتا قوزغىلىدۇ. 现在重启



دېققەت : قايتا قوزغالغان ۋاقىتتا ئەڭ ياخشىسى مەۋھۇم كومپيۇتېرنى ئۆچۈرۈپ تۇرۇپ،
بايىم بىز سالغان لىنۇكسنىڭ ئوپتىك دىسكا ھۆججىتىنى چىقىرۋالىمىز.
ئۆچۈرۈش ئۈچۈن مۇشۇ قىزىل رەڭلىك كۇنۇپكىنى باسقۇچىنى بولىدۇ.    



ئوپتىك دىسكا قوزغاتقۇچىنى يۇقارقى رەسىمدە كۆرسىتىلگەندەك تەڭشەپ قويسىڭىز بولىدۇ.

دەسلەپكى ئۈستەل يۈزى:



بۇ يەرگە بايىم مەن سىزگە ئۇنتۇپ قالماڭ دىگەن ئىسمىنى ۋە پارولنى كىرگۈزىسىز.



Ubuntu Linux نىڭ ئۈستەل كۆرۈنىشى



بۇنىڭغا قاراپلا بۇنىڭدا ھېچنە يوققە نغۇ دەپقالماڭ، مانا ، بۇيەردە!..



مانا بۇ يازمامنىڭمۇ دەسلەپكى قىسمى تۈگىدى. قالغىنىنى توردىداشلا سىناپ باقسا بولىدۇ.
داۋامىدا لىنۇكس مۇھىتىدا ئۇيغۇرچىنى نورمال كۆرسىتىش ۋە كىرگۈزۈشنى ھەقىقىي
ئەمەلگە ئاشۇرىمىز.

ھۆرمەت بىلەن ئەلدانىش تەييارلىدىم.

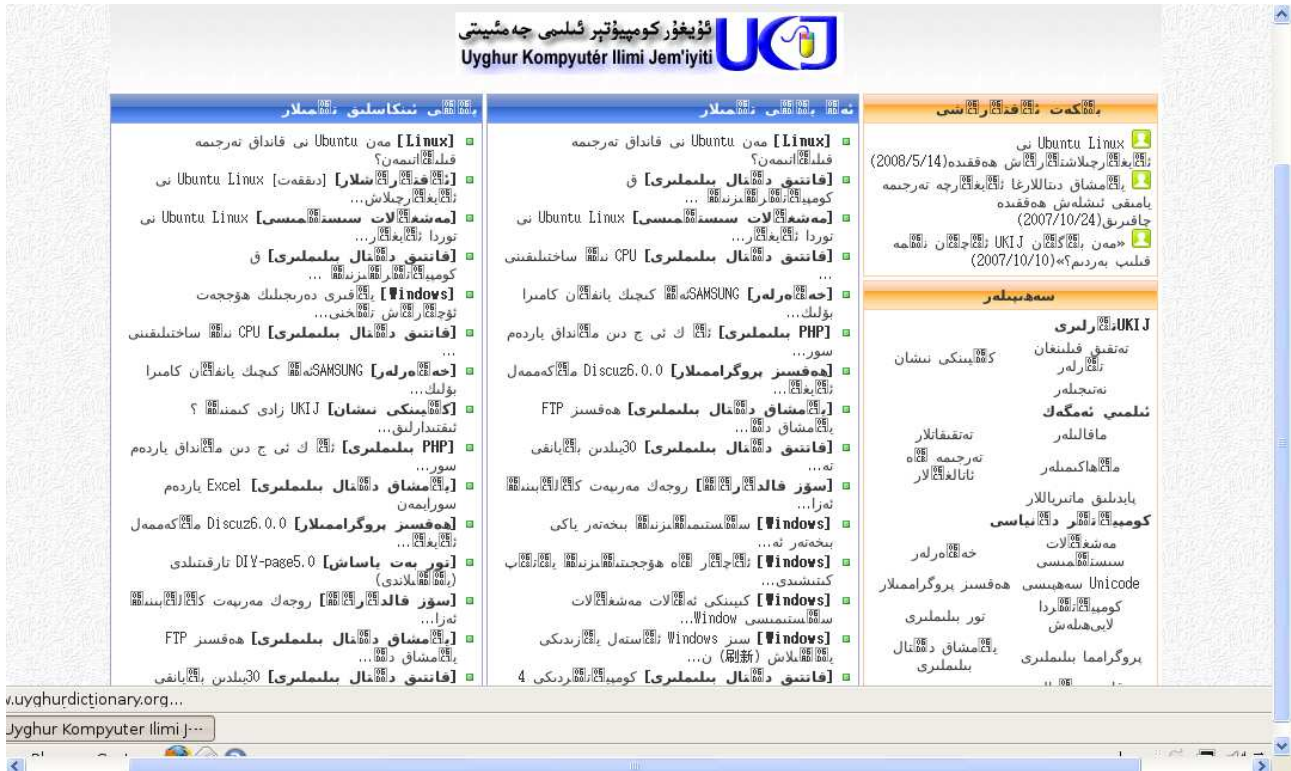
2008.5.29 نەنجىڭ

Ubuntu linux قا ئۇيغۇرچە فونت قاچىلاش.

Ubuntu linux نىمۇ ئوڭۇشلۇق قاچىلاپ بولدۇق. Firefox نى ئىشلىتىپ ئۇيغۇر كومپيۇتېر ئىلمى جەمئىيىتى تورىنى

زىيارەت قىلىپ باقايلى ، يەنە قانداق يىڭىلىقلار باردۇر...

(ئەگەر مەۋھۇم كومپيۇتېر تورغا چىقالمىسىڭىز ، ئالدىنقى يازمىدىكى مەزمۇنلارنى تەپسىلىي كۆرۈپ چىقىڭ)



ئەجەپ غەلتە كۆرىنىدىغۇ...؟ ھازىر مۇشۇ ھالەتتە ئۇيغۇر كومپيۇتېر ئىلمى جەمئىيىتىنىڭ تور بېكەتى مەس باشقا

ھەرقانداق ئۇيغۇرچە يېزىق بار تور بەتلەرنى ئاچسىڭىز مۇشۇنداق بىنورمال كۆرىنىدۇ. بۇنىڭ سەۋەبىنى ھەرقاچان

ھىس قىلىپ بولغانسىز.

ئويلىغىنىڭىز توغرا! لىنۇكسقا ئۇيغۇرچە فونت (خەت نۇسخىسى) قاچىلانمىغان.

قانداق قاچىلايمىز؟

ئالدى بىلەن ئۇيغۇرچە فونتنى مەۋھۇم كومپيۇتېر ئىلمى جەمئىيىتىگە چۈشۈرۈڭ.

توردىن ئىزدەپ باقسىڭىزمۇ بولىدۇ، ياكى بولمىسا ، سىز كومپيۇتېر ئىلمى جەمئىيىتىگە فونت مۇندەرىجىسى ئاستىدىن

Ukij دىگەن فونتلارنى Ctrl+C ئارقىلىق ئايرىم بىر مۇندەرىجىگە چاپلاڭ. ئاندىن ئۇنى Zip شەكىلدە

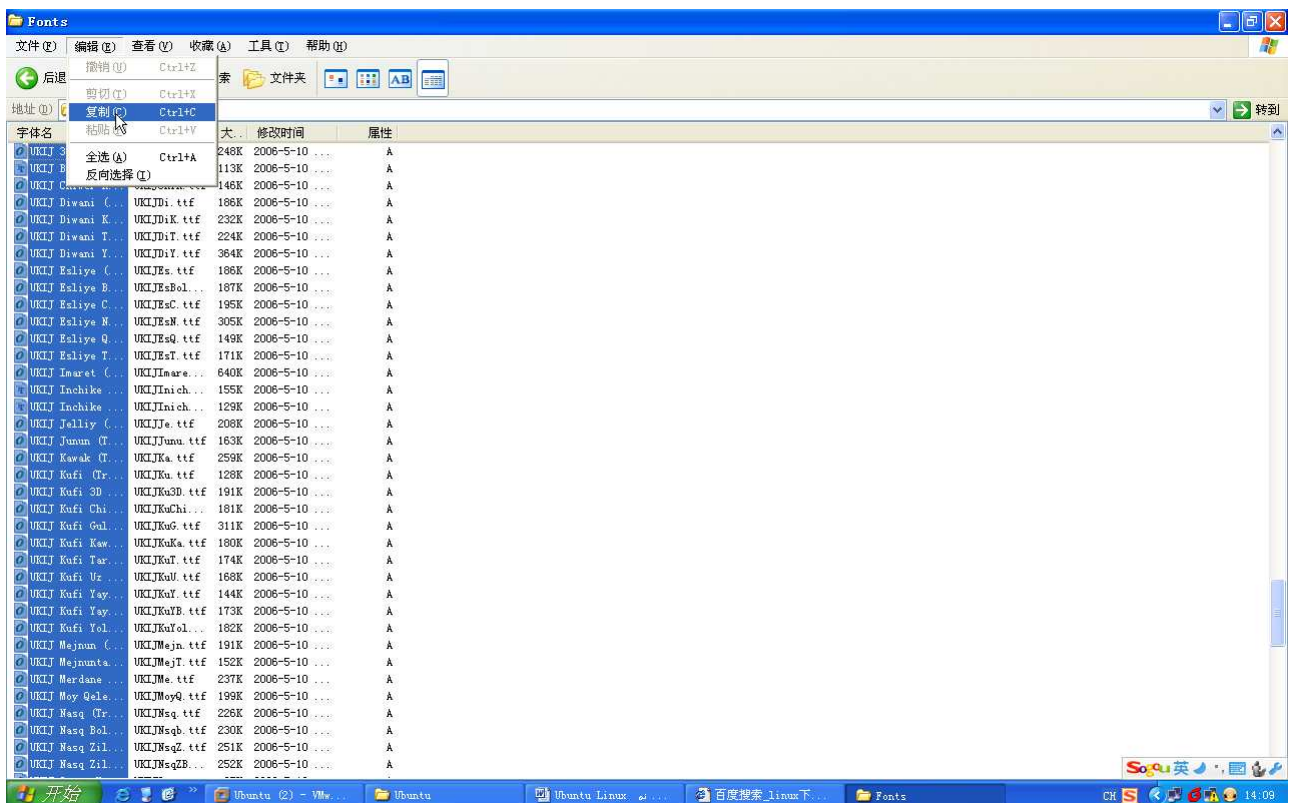
پىرسىلاڭ. ئاندىن ئۇنى ئىلخەت ساندۇقىڭىزغا ئەۋەتىڭ. ئۇنىڭدىن كېيىن مەۋھۇم كومپيۇتېرىڭىزدىكى لىنۇكستا

تۇرۇپ ، ئىلخەت ساندۇقىڭىزدىن ئۇنى چۈشۈرۈۋالسىڭىزمۇ بولىدۇ، ئاندىن ئۇنى بىر مۇندەرىجىنىڭ ئاستىغا يىشاڭ.

ئەگەر يۇقاردىكى مەزمۇنلارنى چۈشىنىلمىگەن بولسىڭىز تۆۋەندىكى مەشغۇلاتقا دىققەت قىلىڭ:

1. فونت تەييارلاش.

Windows نىڭ ئىچىدىكى fonts دىگەن مۇندەرىجىگە كىرىپ ، فونتلارنى كۆچۈرۈپ چىقىڭ.



ئاندىن ، بىر يىڭى مۇندەرىجىگە ئۇنى چاپلاڭ. تۆۋەندە مەن ئۇنى new ناملىق

مۇندەرىجىنىڭ ئىچىگە كۆچۈردۈم، ھەم چاشقىنەكنىڭ ئوڭ كۇنۇپكىسىنى بىسىپ ،ئۇنى

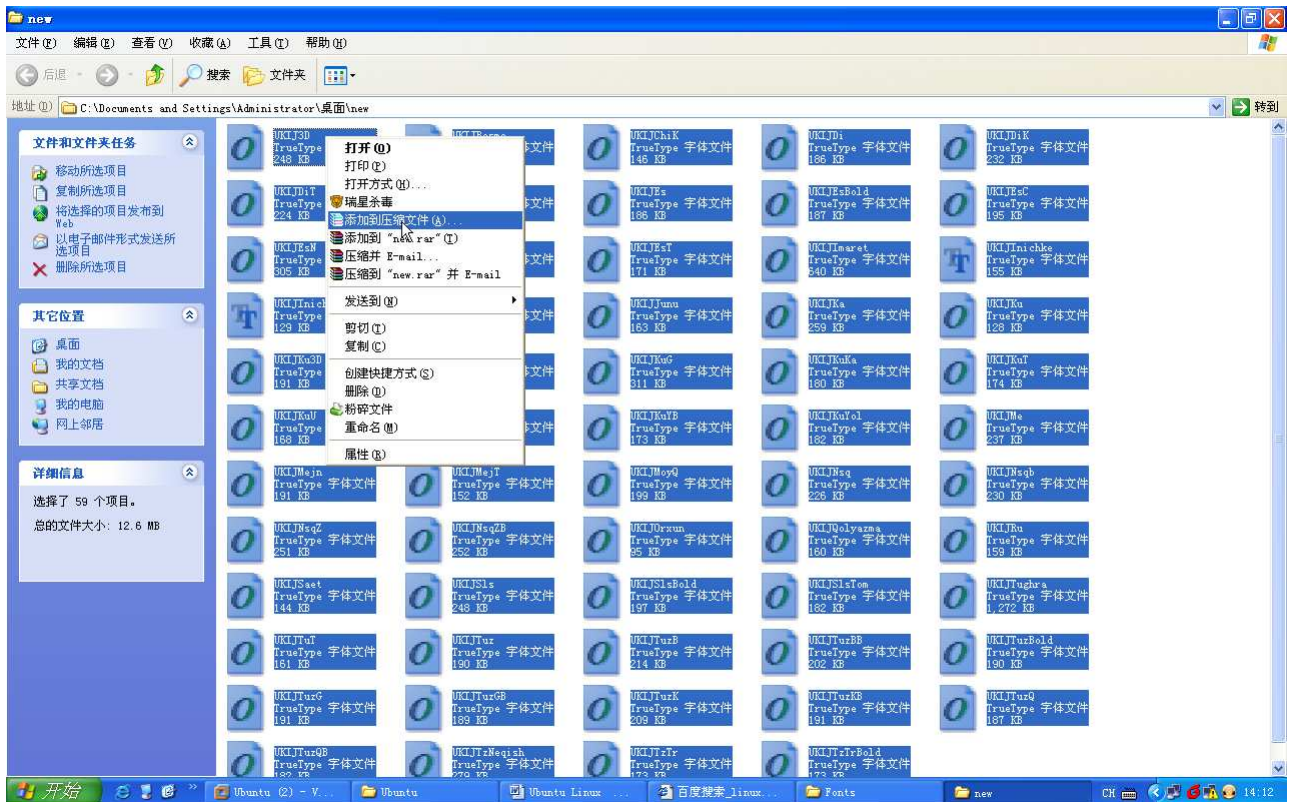
Zip شەكىلدە پىرسىلماقچى، ئەگەر مەن ئۇنى rar شەكىلدە پىرسىلسام ، لىنۇكستا ئۇنى

يىشىشتە ئاۋارىچىلىق كىلىپ چىقىدۇ. Zip نى لىنۇكستا بىۋاسىتە يەشكىلى بولىدۇ. شۇڭا

مەن ئۇنى rar شەكىلدە ئەمەس ،zip شەكىلدە پىرسىلىدىم. پىرسىلاش جەريانى

تۆۋەندىكىچە ، يەنە ئالدى بىلەن ئۇنى پىرسىلماقچى بولغان ھۆججەتلەر قاتارىغا

كىرگۈزدۈم...



ئاندىن Zip دىگەن تۈرنى تاللايمىز.



ئاندىن مۇقۇملاشتۇرۇش كۈنۈپكىسىنى باسقاقلا بولىدۇ. شۇنىڭ بىلەن بىز لىنۇكسقا ئەكىرمەكچى بولغان فونت

ھۆججەتلىرى تەييار بولدى. ئەمدى بىز بۇنى خەت ساندۇقىمىزغا ئەۋەتىمىز، ئاندىن مەۋھۇم كومپىيۇتېرىمىزدىكى

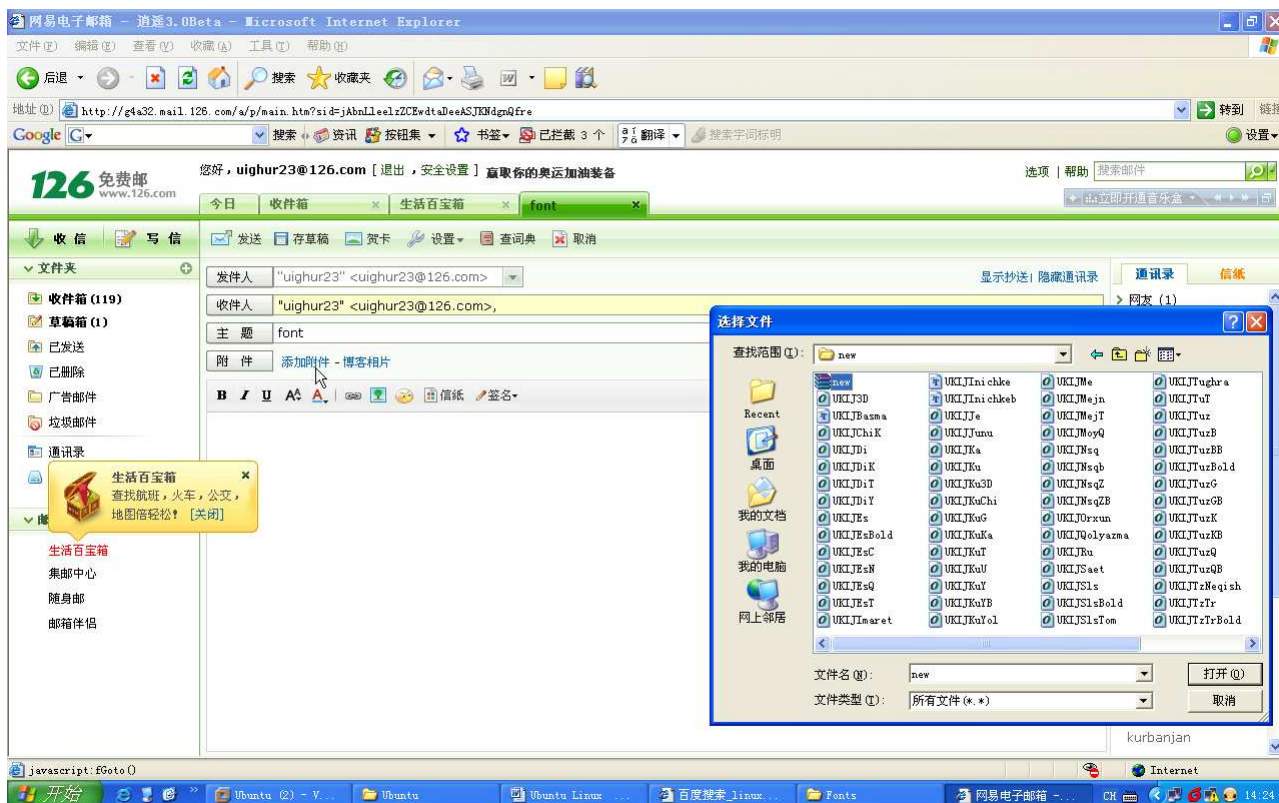
لىنۇكستا تۇرۇپ بۇنى چۈشۈرۈۋالىمىز. ئەگەر يۇقاردا دىگەنلىرىمنى چۈشەنمىگەن بولسىڭىز دىققىتىڭىز داۋامىدا بولسۇن.

خەت ساندۇقلىرىغا كىرىپ ،خەت يازىدىغان يەرنى ئىچىڭ:

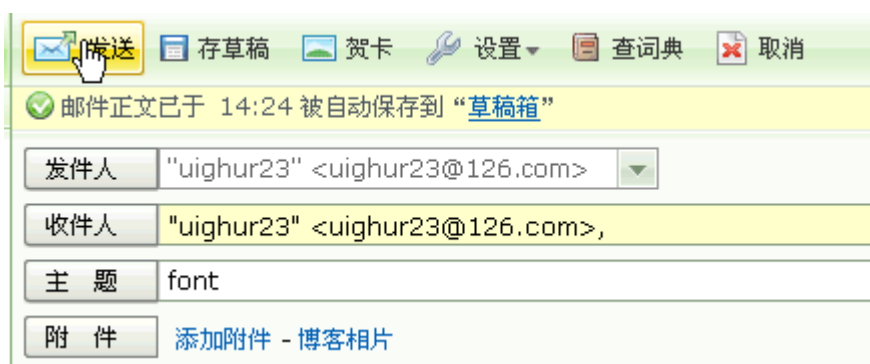
مەن بۇ يەردە 126 خەت ساندۇقنى مىسال ئالاي. ئاندىن تاپشۇرۇلغۇچىغا ئۆزىڭىزنىڭ خەت ساندۇقىڭىزنى

تولدۇرۇپ، ئاندىن تۈۋەندىكى رەسىمدە چاشقىنىك كۆرسىتىپ تۇرغان قوشۇمچە دېتال قىستۇرۇش ھەققىدە تەسلىم قىلىشقا بولىدۇ.

يەرنى چىكىپ، بايام بىز تە ييارلىغان يىرىسلانغان فونت ھۆججىتىنى قوشۇڭ.



ئاندىن ئەۋەتىش كۈنۇيكىسىنى باسسڭىزلا بولىدۇ.



بىر ئاز ساقلاپ تۇرسىڭىز ئەۋەتىپ بولىدۇ. مەن بۇيەردە ھەممە فونىتلارنى پىرسىلاپ ئەۋەتىۋەتسىم، ئەمەلىيەتتە

هەممىنى ئەۋەتش ھاجەت ئەمەس، يەقەت ئۆزىڭىز ياقىتۇرۇدىغان ۋە تور بەتلەردە كۆپلەپ قوللىنىلىدىغان خەت

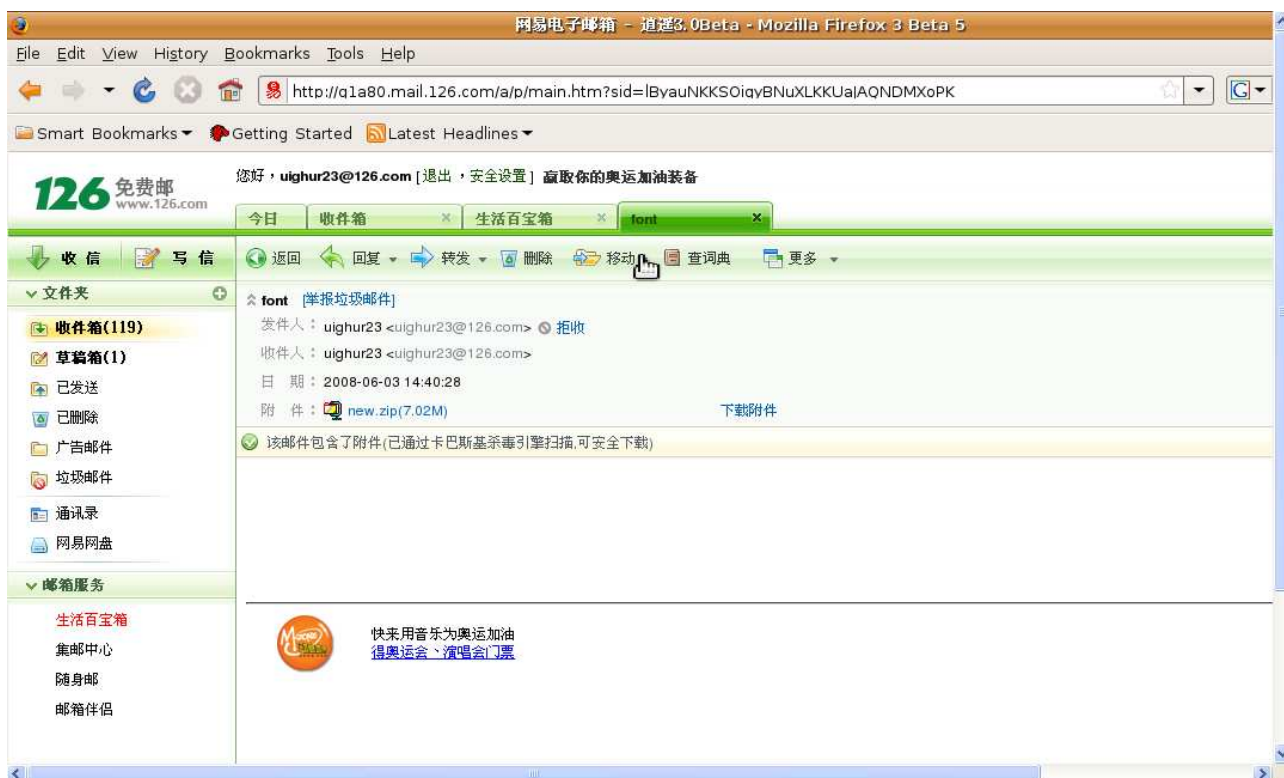
نۇسخىسىنى ئەۋەتسىڭىزمۇ بولىدۇ. مەن تۈز توم خەت نۇسخىسىغا ئامراق ، چۈنكى بۇ جىرايلىق ھەم نۇرغۇنلىغان

ئۇيغۇرچە داڭلىق توربەتلەرنىڭ كۆپىنچىسى بۇنى قوللانغان، مۇشۇ يازمىمۇ مۇشۇ خەت نۇسخىسىدا يىزىلغان.

فونتلارنى لىنۇكسقا ئەكىرىش

فونتنى تەييارلاپمۇ بولدۇق، ئەمدى ئۇنى لىنۇكسقا ئەكىرىمىز.

مەۋھۇم كومپيۇتېرىڭىزدىكى لىنۇكسنىكى Firefox نى قوزغىتىڭ. ئاندىن ئۆزىڭىزنىڭ خەت ساندۇقىڭىزنى ئىچىڭ.

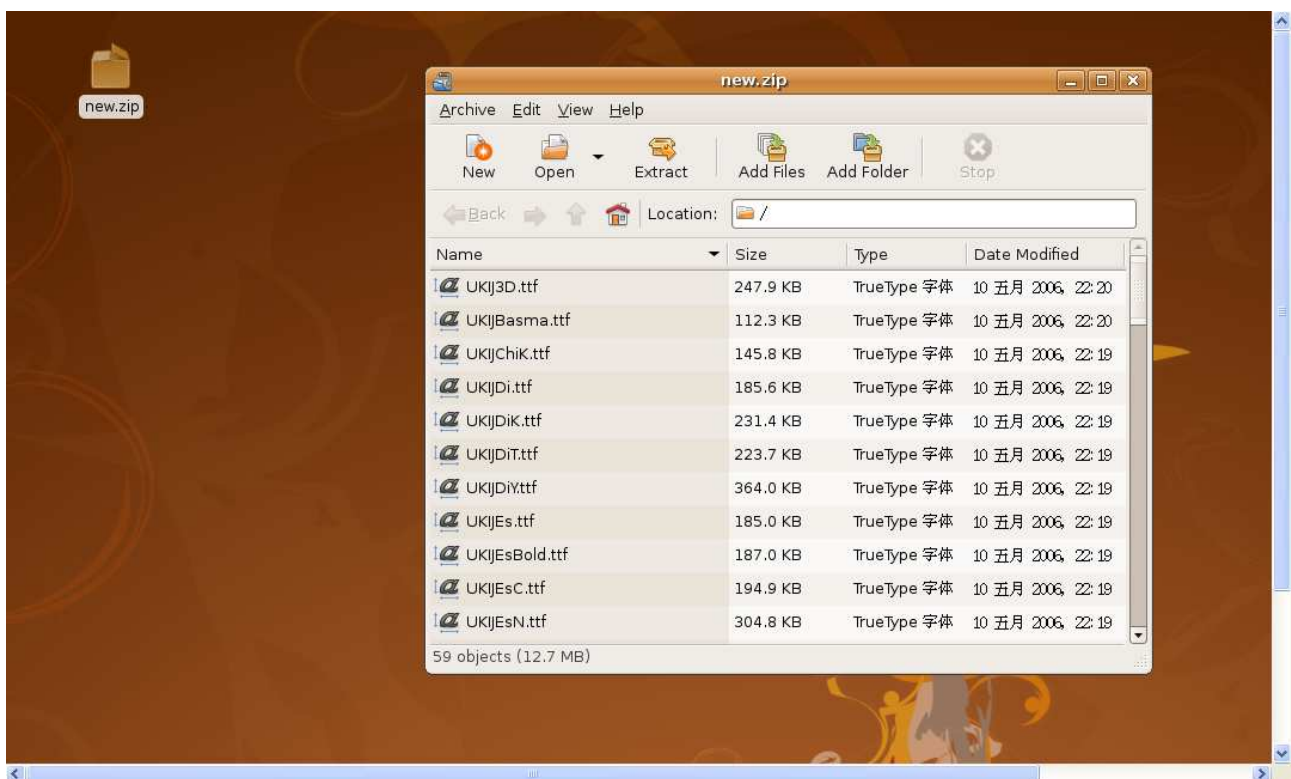


مانا مەن ئېچىپ بولدۇم، ئەمدى مەن بايىم خەت ساندۇقىمغا ئەۋەتكەن فونتلارنى چۈشۈرىمەن. بۇنىڭ ئۈچۈن

پەقەت 下载附件 دىگەننى باسساملا بولىدۇ.

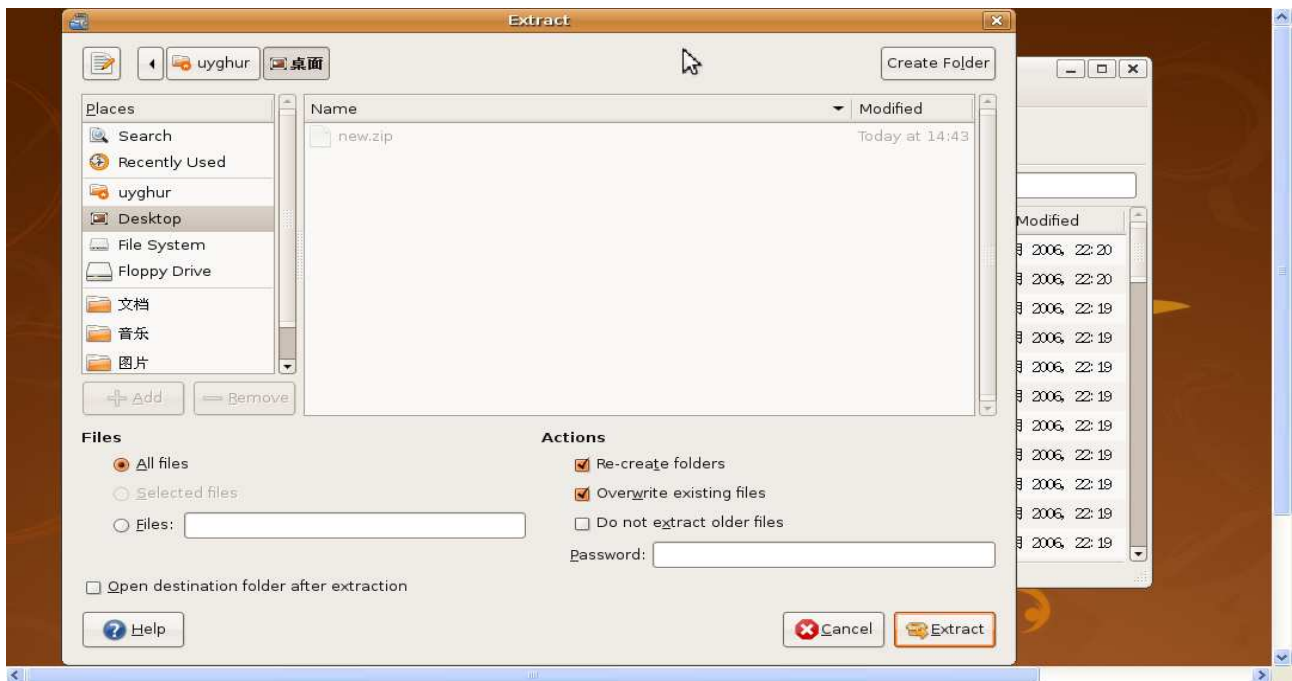


ئاندىن يۇقاردىكى رەسىمدە كۆرسىتىلگەندەك ساقلايمەن دىگەن تۈرنى تاللاپ، مۇقۇملاشتۇرساق بولىدۇ. بۇ پىرسىلانغان فونت ھۆججىتى ئۈستەل يۈزىگىلا چۈشۈدۇ. (بۇنىڭغا تور سۈرۈشنىڭ تىزلىكى ۋە ھۆججەتنىڭ چوڭ كىچىكلىكى سەۋەبىدىن بىر ئاز ۋاقىت كىتىدۇ). چۈشۈرۈلۈپ بولغان ھۆججەتنى ئىچىپ، يېشىمىز.

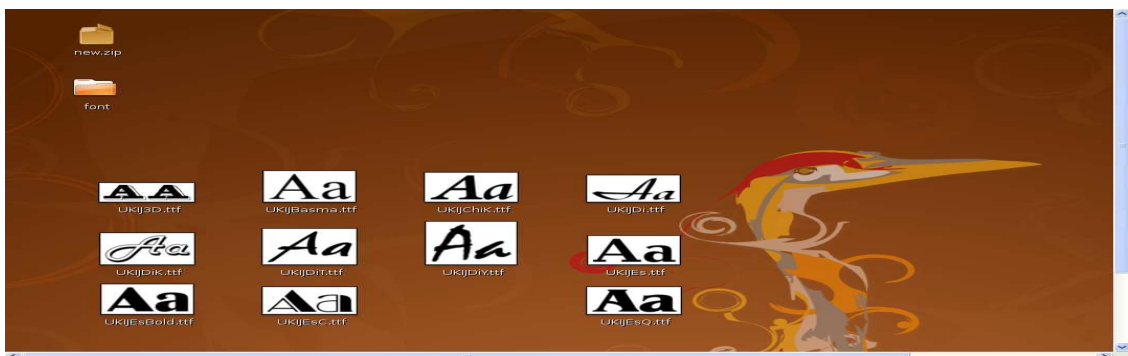


يېشىش ئۈچۈن Extract يېشىش دىگەن يەرنى تاللىشىڭىز بولىدۇ.

بۇ ۋاقىتتا تۆۋەندىكىدەك كۆرنەك چىقىدۇ:



Extract دىگەن يەرنى بىسىپلا ئۇنى يىشىمىز. بۇ ۋاقىتتا ئۇنى ئىكران يۈزىگىلا يىشىدۇ. (مەن ئەسلى فونتلارنى بىۋاستە پىرسىلغاچقا ئىكران يۈزىگە پىرسىلانغان فونتلارنى بىۋاستە يىشىپ قويدى، لىكىن ھېچقىسى يوق، مەن يىغى بىر ھۆججەت مۇندەرىجىسى قۇرۇپ، ھەممە فونتلارنى ئۇنىڭ ئىچىگە يۆتكەۋەتتىم، چاشقىنەكنىڭ ئوڭ كۈنۈپكىسىنى بىسىپ، Create New Folder نى تاللىسىڭىزلا يىغى مۇندەرىجە قۇرۇلىدۇ. ئاندىن ئىكران يۈزىدىكى يۆتكەلمەكچى بولغان ھۆججەتلەرنى يۆتكەسىڭىز بولىدۇ.) [Cut 剪切، Copy 复制 كۆچۈرۈش]



مەن بۇ يەردە ھەممە فونتلارنى بىر يىڭىدىن قۇرۇۋالغان Font دىگەن مۇندەرىجىنىڭ ئىچىگە كۆچۈرۋالدىم. شۇنىڭ بىلەن بىزنىڭ ھۆججەتلەرنى مەۋھۇم كومپىيۇتېر ئىچىگە ئەكىرىش مەشغۇلاتىمىز تاماملاندى. يۇقاردىكى مەشغۇلات ئەمەلىيەتتە ئاسان. مەن بۇ يەردە پەقەت دەسلەپكى ئۈگەنگۈچىلەرنى كۆزدە تۇتۇپ تەپسىلىي چۈشەندۈردۈم. بۇ ئارقىلىق سىز خالىغان ھۆججەتلەرنى مەۋھۇم كومپىيۇتېرىڭىزغا ئەكىرەلەيسىز.

ئۇيغۇرچە فونت قاچىلاش

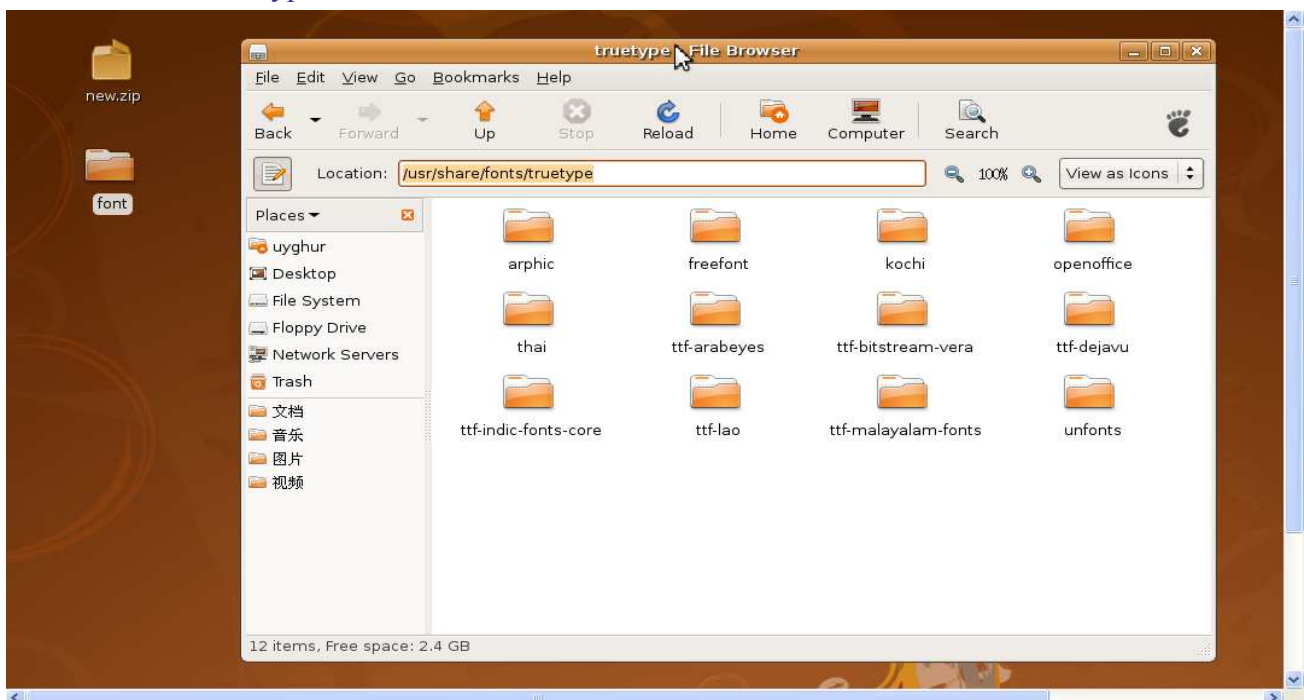
بايام بىز ئۇيغۇرچە فونتتى پەقەت لىنۇكسقا ئەكىرىپلا قويدۇق خالاس، ئەمما ئۇنى تىخى قاقچىلىمدۇق، بۇ خۇددى
 ۋىندوۋستا فونتلارنى تىخى سىستېمىنىڭ فونت قاقچىلاش مۇندەرىجىسىنىڭ ئىچىگە قاقچىلىمىساق، شۇ فونتتى
 ئىشلىتەلمىگەندەكلا ئىش. لىنۇكسىمۇ فونتتى قاقچىلايدىغان بىر مەخسۇس مۇندەرىجە بار. تۆۋەندە بىز فونت
 قاقچىلاش مەشغۇلاتىنى كۆرۈپ ئۆتەيلى:

مەن فونتلارنى ئۈستەل يۈزىدىكى Font دىگەن مۇندەرىجىنىڭ ئىچىگە كۆچۈرۈپ تەييارلىۋالدىم. ئەمدى ئۇنى
 لىنۇكس سىستېمىسىنىڭ مەخسۇس فونت مۇندەرىجىسىنىڭ ئىچىگە كۆچۈرىمەن.



لىنۇكسنىڭ فونت مۇندەرىجىسى :

</usr/share/fonts/truetype>



بۇيەردە مەن ئۇنى بايام ئۈستەل يۈزىدە فونتلارنى كۆچۈرگەنگە ئوخشاش كۆچۈرسەم بولمايدۇ. ئۇنداق قىلسام

تۆۋەندىكىدەك ئۇچۇر چىقىۋالدى: ھوقۇقىڭىز يەتمىدى!...



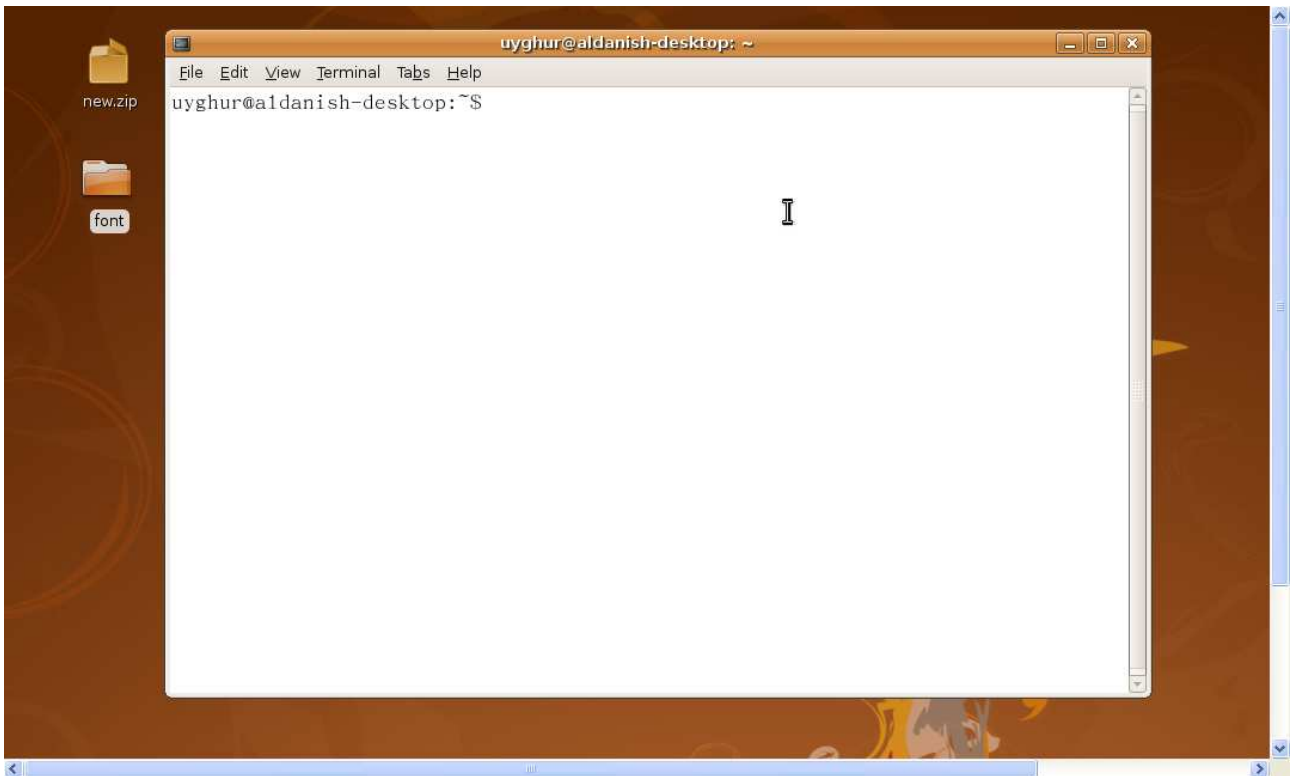
چۈنكى فونت ھۆججىتى مەن سىستېما مۇندەرىجىسى ئاستىغا كۆچۈرۈلمەن. شۇڭا مەن ئۇ يەرگە بۇيرۇق ئارقىلىق كۆچۈرۈلمەن.

بۇيرۇق كىرگۈزۈش ئورنى تۆۋەندىكى رەسىمدە رامكىغا ئىلىنغان ئورۇن شۇ. (مەن ئۆزۈمنىڭ قىزىقىشى بويىچە ئۆتەل يۈزىنىڭ يۇقارقى تەرىپىدىكى قوراللارنى (مەسىلەن ۋىندوۋستىكى باشلاش تىزىملىكىنى) ئاستىغا چۈشۈرۋالغانىدىم).



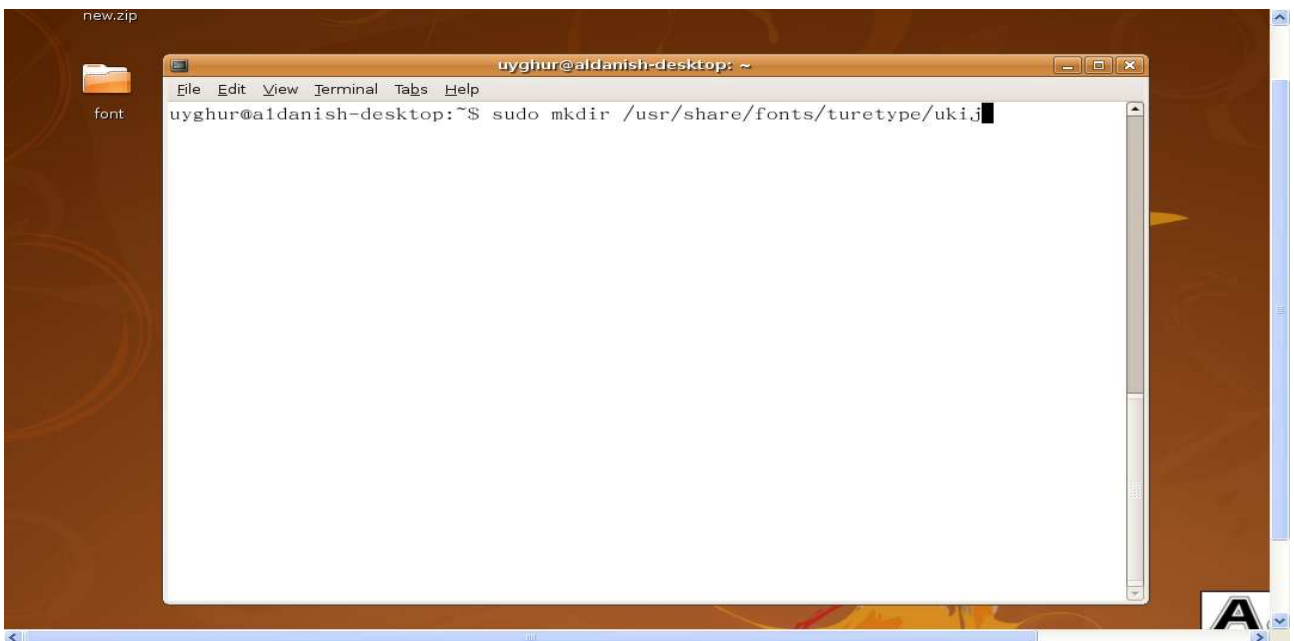
Application-> 附件-> 终端

بۇنى قوزغاتقاندا تۆۋەندىكىدەك بۇيرۇق كىرگۈزۈش كۆزنىكى چىقىدۇ:



ئەمدى بىز كۆچۈرۈش بۇيرۇقىنى بىرىمىز، كۆچۈرۈشتىن بۇرۇن بىز سىستېما خەت نۇسخىسى مۇندەرجىسىنىڭ ئىچىگە بىر Ukij دەپ بىر مۇندەرجە قۇرۇۋالايلى(خالغان مۇندەرجە قۇرۇۋالسىڭىز بولىدۇ، قۇرمىسىڭىزمۇ ھەم بولىدۇ، لىنۇكسنىڭ بۇ ئىقتىدارى ۋىندوۋستىن كۆپ ياخشى). مۇندەرجە قۇرۇش بۇيرۇقى:

```
mkdir /usr/share/fonts/truetype/ukij
```



يۇقارقى رەسىمگە قارىسىڭىز، مەن بۇ يەردە ئىشلەتكەن بۇيرۇق بايام سىزگە دەپ بەرگەن بۇيرۇققا ئوخشمايدۇ.

```
Sudo mkdir /usr/share/fonts/truetype/ukij
```

مەن بۇ يەردە باشقۇرغۇچى سۈپىتىدە بۇيرۇق يازدىم، يەنى ئالدىغا Sudo نى قوشتۇم. بۇنى كېيىنچە لىنۇكسنى

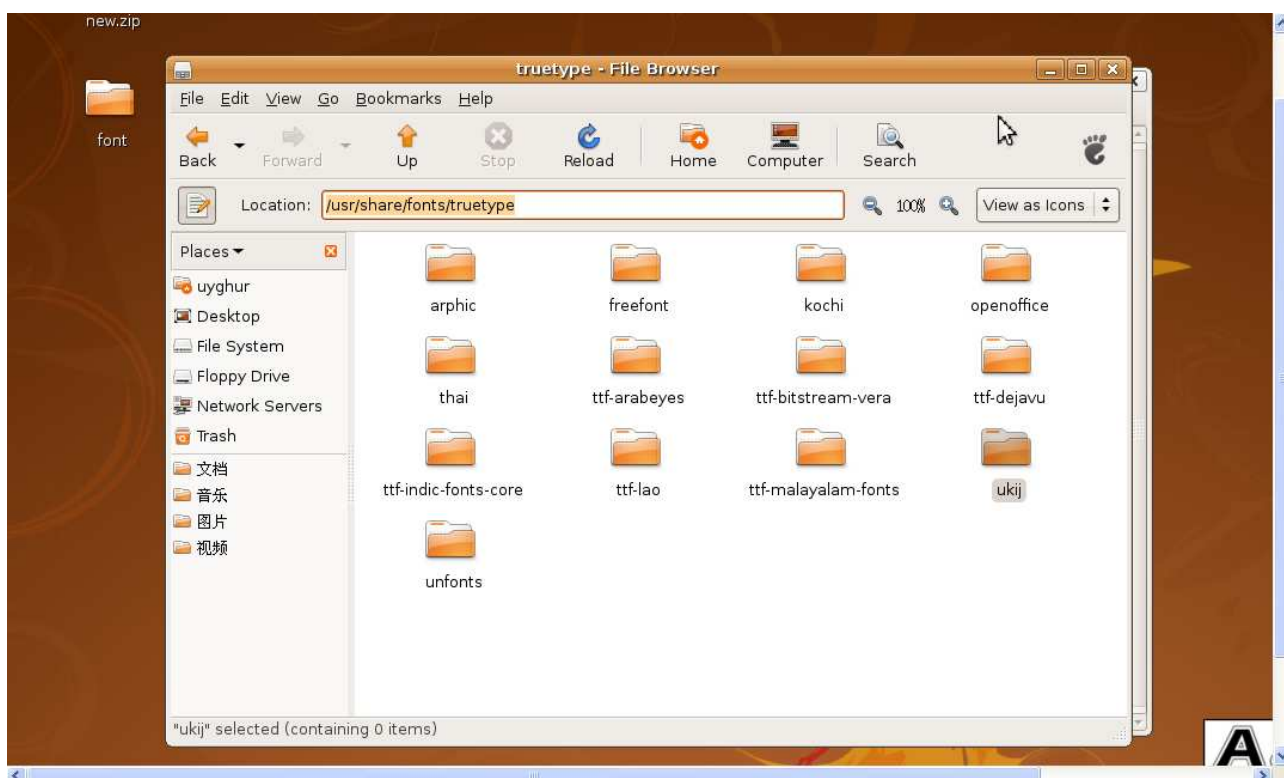
ئىشلىتىش جەريانىدا تەدرىجىي ھىس قىلىپ قالسىز.

يۇقارقى رەسىمگە تىخىمۇ ئىنچىكە قارىسىڭىز، مەندىن پارولنى تەلەپ قىلىپ تۇرۇپتۇ. مەن بۇ يەرگە ئۆزۈمنىڭ

تىزىملىتىش Log in دىكى پارولىمنى كىرگۈزۈپ، پارول بۇ يەرگە چىقىمسا ھېچقىسى يوق، پارولنى توغرا كىرگۈزۈپ

، قايتۇرۇش كۇنۇپكىسى Enter نى باسسىڭىزلا بولىدۇ. بۇيرۇقنى توغرا كىرگۈزگەن بولسىڭىزلا ukij مۇندەرىجىسىنىڭ

قۇرۇلغانلىقىنى بايقايسىز.



مۇندەرىجىسىمۇ قۇرۇپ بولدۇق، ئەمدى بايام ئۈستەل يۈزىدە رەتلىۋالغان فونت ھۆججەتلىرىنى

`/usr/share/fonts/truetype/ukij` گە كۆچۈرەيلى.

كۆچۈرۈش بۇيرۇقى:

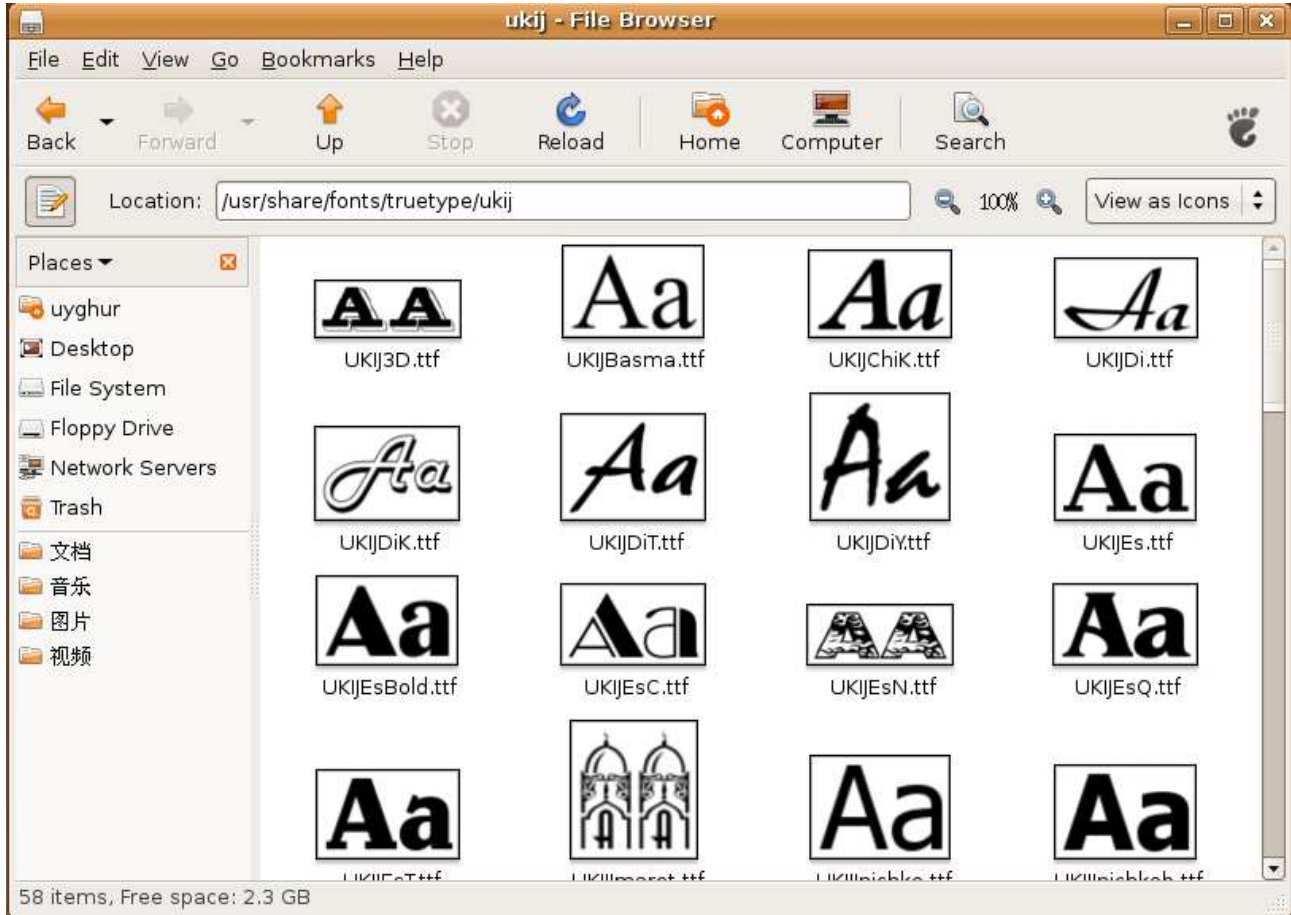
```
Sudo cp /home/uyghur/桌面/font/* /usr/share/fonts/truetype/ukij
```

بۇ يەردىكى uyghur دىگەن مېنىڭ لىنۇكستىكى تىزىملىتىش ئىسمىم.

تۆۋەندىكى رەسىمگە قاراڭ ، مەن كۆچۈرۈپ بولدۇم.

```
uyghur@aldanish-desktop:~$ sudo cp /home/uyghur/桌面/font/* /usr/share/fonts/truetype/ukij
uyghur@aldanish-desktop:~$
```

/usr/share/fonts/truetype/ukij غا قاراپ باقايلى ، فونتلارنى كۆردىڭىزمۇ؟



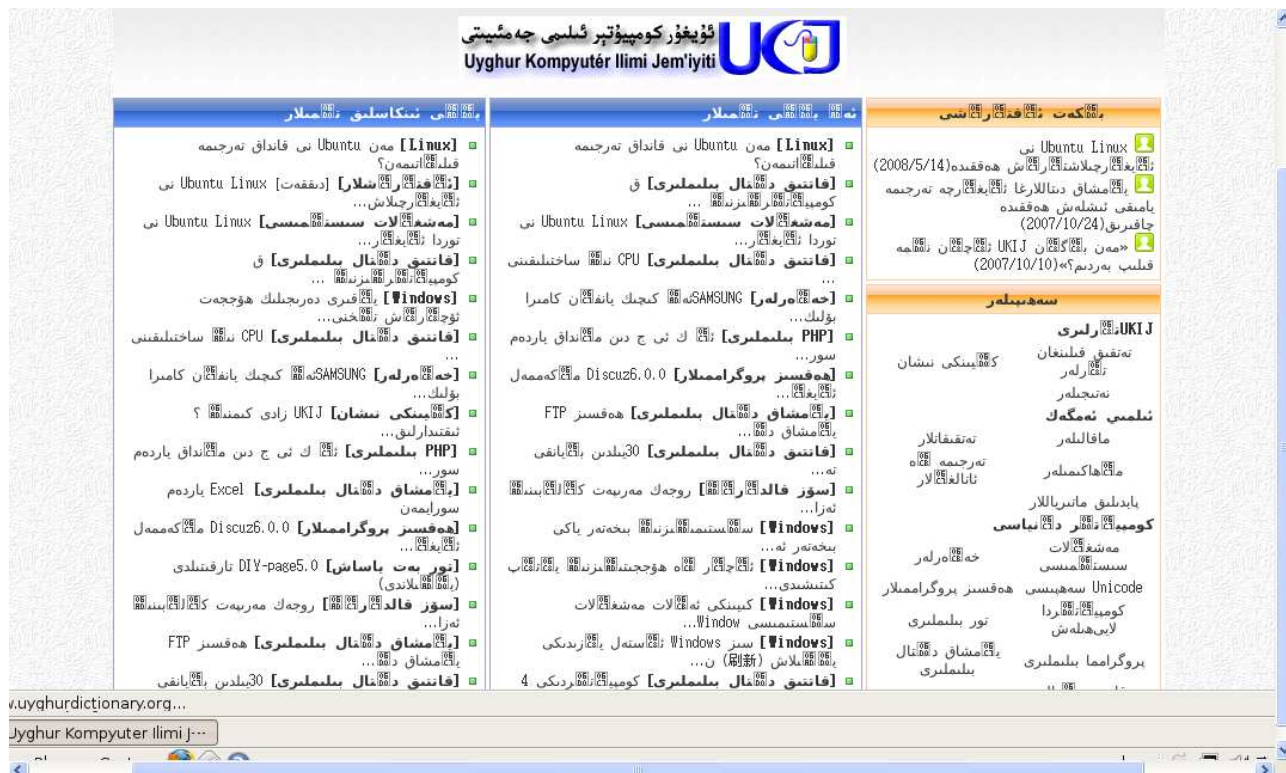
مانا فونت قاچىلاشۇ تاماملاندى ، ئەمدى ، ئۇيغۇر كومپيۇتېر ئىلمىي جەمئىيىتىنىڭ تور بېتىنى قايتا ئىچىپ باقايلى:

<http://www.ukij.org>



يۇقاردىكىسى ئۇيغۇرچە فونت قاچىلاپ بولۇنغاندىن كىيىنكى رەسىم.

تۆۋەندىكىسى بولسا ئۇيغۇرچە فونت قاچىلىنىشتىن بۇرۇنقى رەسىم:



لىنىكسىغا ئۇيغۇرچە فونت قاچىلاش تاماملاندى.

شۇنىڭ بىلەن بۇ يازمىنىڭ لىنىكسىغا ئۇيغۇرچە فونت قاچىلاش بۆلىكى تاماملاندى.

ھۆرمەت بىلەن : ئەلدانىش تەييارلىدىم.

2008 - يىل 6-ئاينىڭ 1-كۈنى نەنجىڭ

UbuntuLinux قا ئۇيغۇرچە كىرگۈزگۈچ قاچىلاش .

بۇنىڭ مەشغۇلاتى ناھايىتى ئاددىي . پەقەت سىز ئالدىنقى يازمىلاردىكى مەزمۇنلارنى ئەستايىدىل كۆرگەن بولسىڭىز ، بۇ قىتىم چۈشەندۈرمە كىچى بولغان مەزمۇنلارنى ناھايىتى ئاسانلا بىلىۋالالايسىز!.... بۇ يەردە مۇنداق ئىككى ھۆججەت لازىم بولىدۇ.

بىرى ، base.xml ئۇيغۇرچە كىرگۈزگۈچ قوشۇش ھۆججىتى .

يەنە بىرى بولسا uyghur-fc5.xkb ئۇيغۇرچە كىرگۈزگۈچ .

بۇلارنى سىز <http://tarim.yulghun.com/docs/src/uyghur-fc5.xkb> دىن ھەمدە

ئاساسلىق مەشغۇلات مۇنداق :

ئالدى بىلەن base.xml نى /etc/x11/xkb نىڭ ئىچىگە كۆچۈرىمىز .

كۆچۈرۈش بۇيرۇقى تۆۋەندىكىدەك :

```
Sudo cp /home/username/桌面/base.xml /etc/x11/xkb
```

ئۇيغۇرچە كىرگۈزگۈچ قوشۇشنىڭ ئۈچتىن بىر قىسمى تاماملاندى .

ئاندىن كىيىن uyghur-fc5.xkb نى /usr/share/x11/xkb/symbols نىڭ ئىچىگە ug قىلىپ كۆچۈرىمىز (قاچىلايمىز) .

دىققەت : يۇقارقى ئىككى بۇيرۇقتا مەن بۇ ئىككى ھۆججەتنى ئۈستەل يۈزىگە قويۇپلا كۆچۈرۈش بۇيرۇقىنى بەردىم . شۇڭا /home/username/ 桌面 / دىگەن ئادرېسنى كۆرسىتىپ قويدۇم . ئىشلەتكۈچىلەر مۇۋاپىق قولىنىپ ئىشلەتسە بولىدۇ .

كۆچۈرۈش بۇيرۇقى تۆۋەندىكىدەك :

```
Sudo cp /home/username/桌面/ uyghur-fc5.xkb /usr/share/x11/xkb/symbols/ug
```

ئۇيغۇرچە كىرگۈزگۈچ قوشۇلۇپ بولدى . بىز ئەمدى پەقەت ئۇيغۇرچە كىرگۈزگۈچنى تاللاپ قويساقلا بولىدۇ . شۇنىڭ بىلەن ئۇيغۇرچە كىرگۈزۈش تاماملاندى .

تۆۋەندە مەن تەپسىلىي مەشغۇلاتىنى بىر قۇر كۆرسىتىپ ئۆتىمەن .

بۇيرۇق بىرىش ئورنىغا

```
Sudo cp /home/username/桌面/base.xml /etc/x11/xkb
```


بۇ بۇيرۇقنى توغرا كىرگۈزگەندىن كىيىن ، base.xml ھۆججىتىنى سىلىشتۈرۈپ باقسىڭىز بولىدۇ. ئەسلىدىكى ئۈستەل يۈزىدىكى base.xml ھۆججىتى



مەن كۆچۈرگەندىن كىيىنكى ھۆججەت:



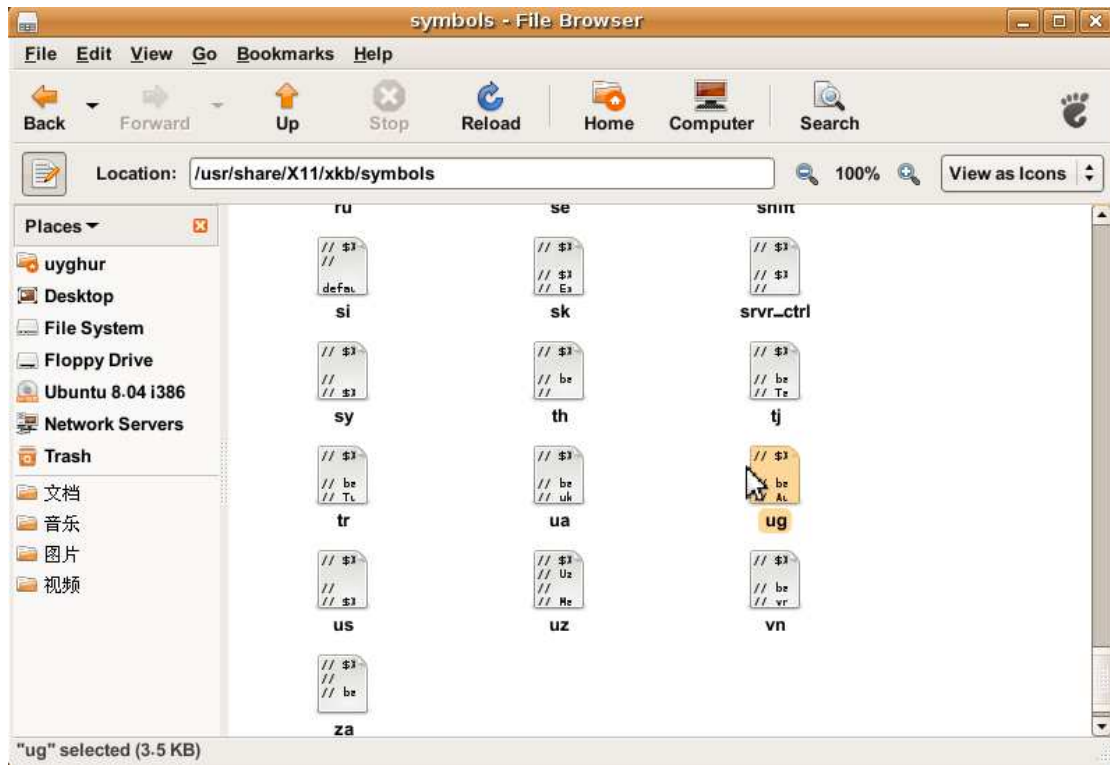
بۇ يەردە نىمىشقا بۇنى كۆرسىتىشنىڭ سەۋەبىنى سەپ بىرەي، چۈنكى /etc/x11/xkb نىڭ ئىچىدىمۇ ئەسلىدە base.xml ھۆججىتى بار. مەن بۇ يەردە ئۆزگەرتىش كىرگۈزۈلۈپ، ئۇيغۇرچە قوشۇلغان ھۆججەتكە ئالماشتۇرۇۋەتتىم (يەنى كۆچۈرۈپ قاپلىۋەتتىم). شۇنىڭ بىلەن بىرىنچى باسقۇچ تاماملاندى.

ئەمدى ئۇيغۇرچە كىرگۈزگۈچ uyghur-fc5.xkb نى قاچىلايمىز.

`Sudo cp /home/username/桌面/ uyghur-fc5.xkb /usr/share/x11/xkb/symbols/ug`

يۇقارقى بۇيرۇق ئارقىلىق كىرگۈزگۈچ ھۆججىتىنى `/usr/share/x11/xkb/symbols` نىڭ ئىچىگە `ug` قىلىپ قاپلايمىز. (كۆچۈرىمىز).

كۆچۈرۈش بۇيرۇقىنى توغرا كىرگۈزگەن بولسىڭىز `/usr/share/x11/xkb/symbols` نىڭ ئىچىگە تۆۋەندىكى `ug` دىگەن بىر ھۆججەتنىڭ قوشۇلغانلىقىنى بايقايسىز.



مانا لىنۇكسقا ئۇيغۇرچە كىرگۈزگۈچ قاچىلىنىپ بولدى. لىنۇكسنىڭ ئۇيغۇرچە كىرگۈزۈش ئىقتىدارى بار بولدى. ئەمدى پەقەت ئازراق تەڭشەش ئىلىپ بارساقلا بولىدۇ. بۇ ۋىندوۋىستىكى كىرگۈزگۈچ قوشۇش بىلەن ئوخشاپ كىتىدۇ.

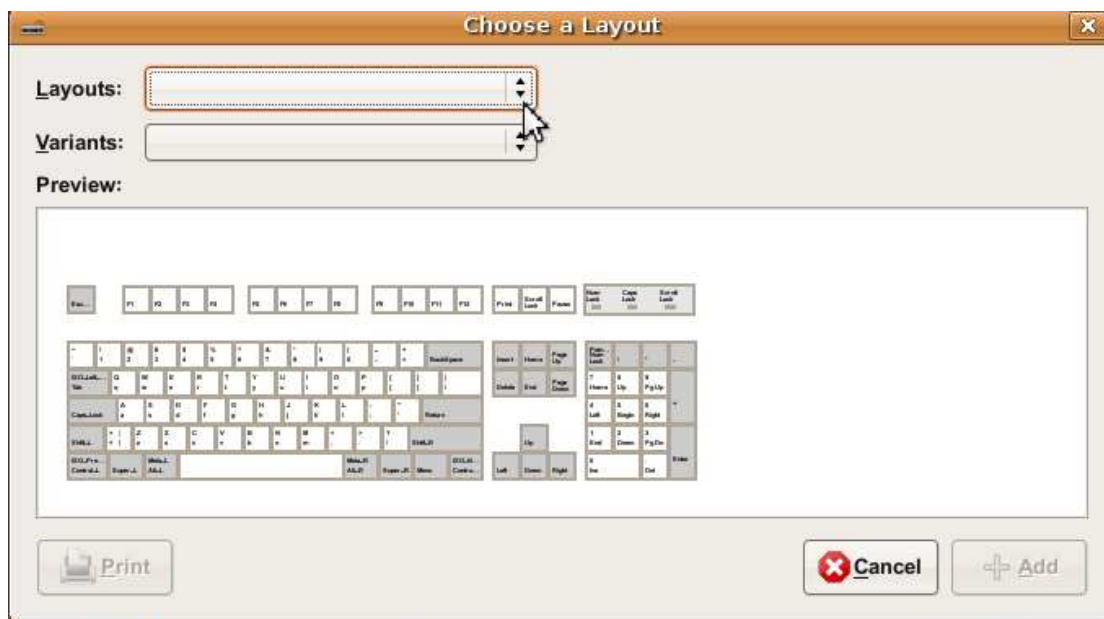
System-》首选项-》键盘 نى تاللايمىز.



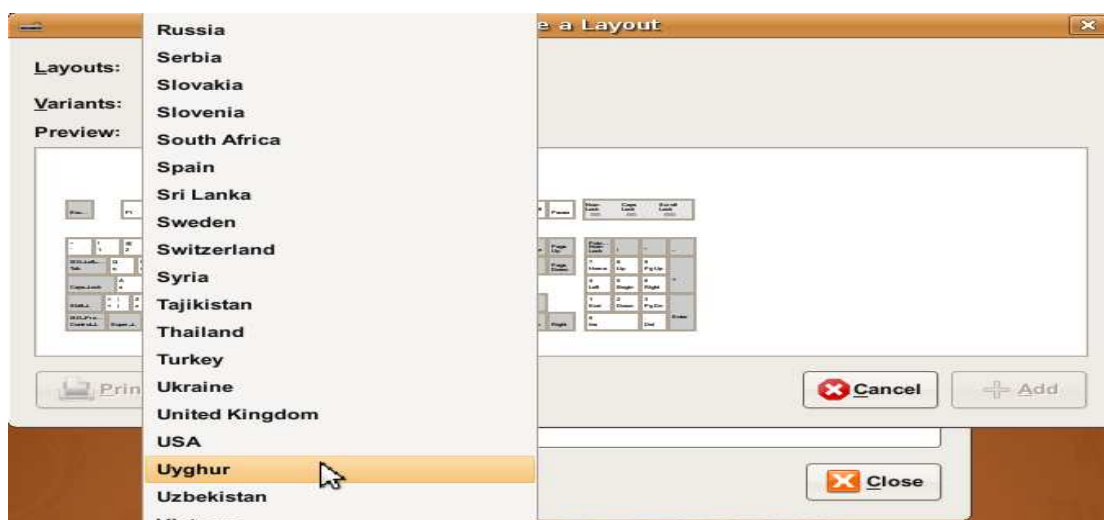
چىققان كۆزنەكتىن رەسىمدىكىدەك Layouts نى تاللاپ، Add نى بىسىپ ئۇيغۇرچىنى قوشىمىز.



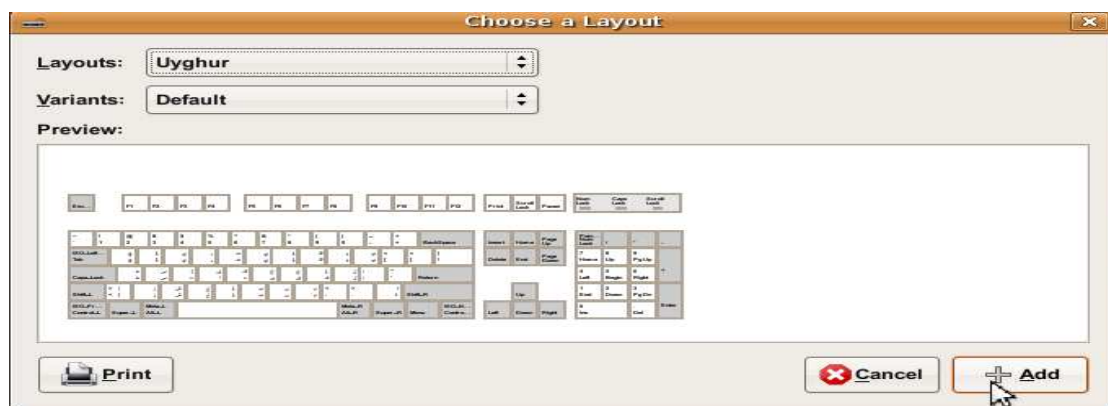
رەسىمدە چاشقىنەك كۆرسىتىپ تۇرغان يەرنى باسسىڭىز تىل تاللاش تىزىملىكى چىقىدۇ.



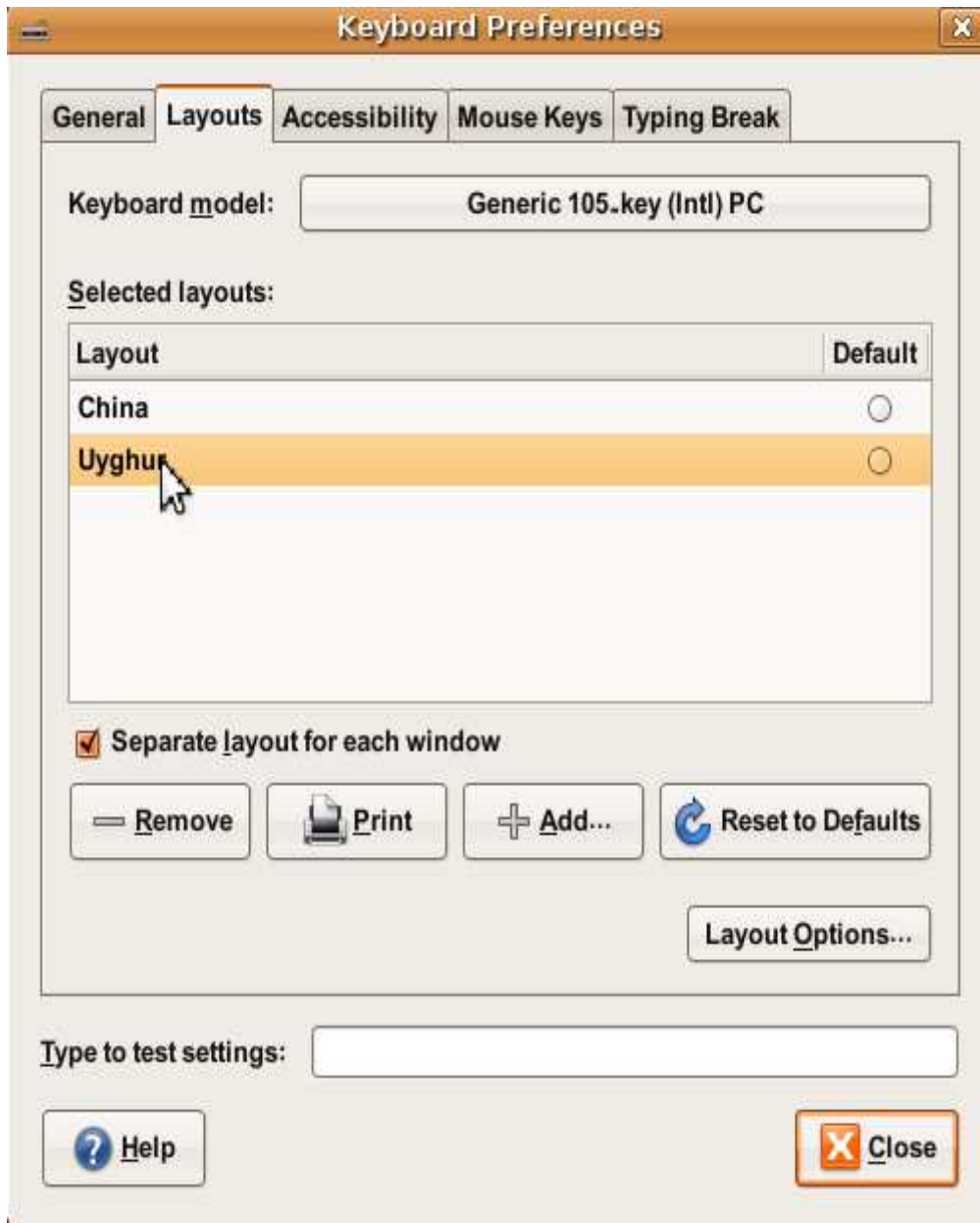
ئاندىن uyghur ئالايىمىز.



ئالاي بولغاندىن كىيىن Add نى باسىمىز.



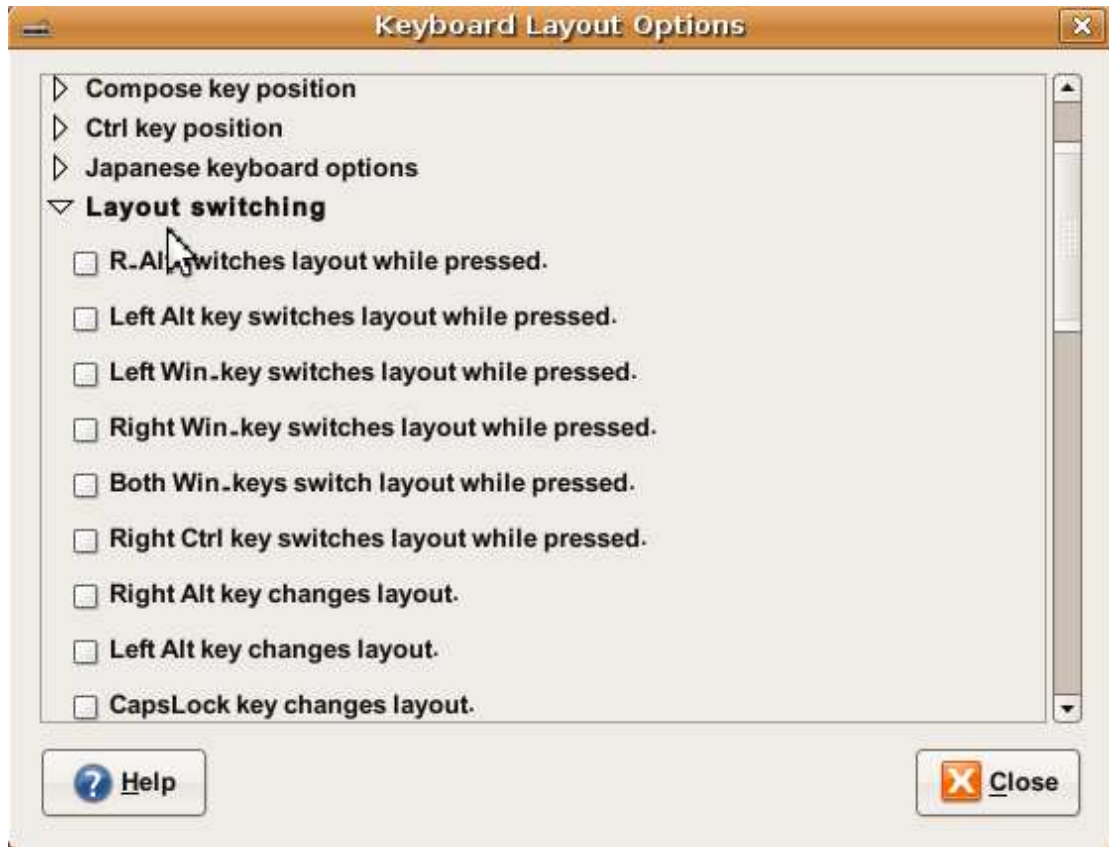
بۇ ۋاقىتتا بىز ئۇيغۇرچە قوشۇلغانلىقىنى بايقايمىز.



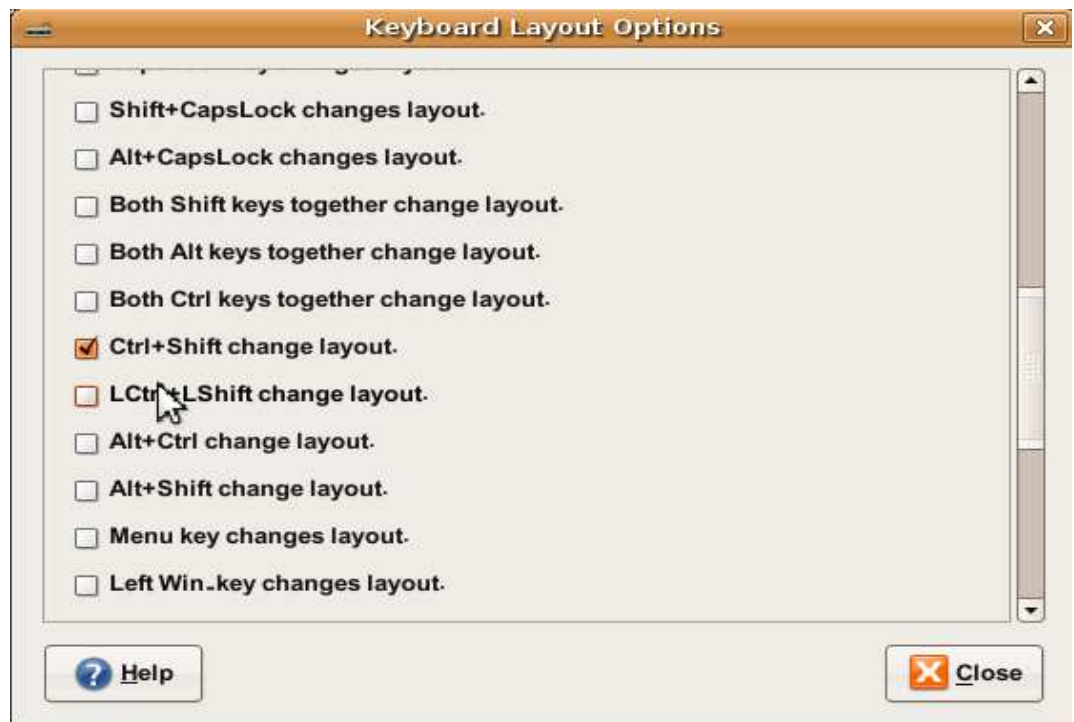
ئۇيغۇرچىمۇ قوشۇلۇپ بولدى. ئەمدى بىز كىرگۈزگۈچ ئارىسىدىكى ئالماشتۇرۇش كۇنۇپكىسىنى تەڭشەپ قويايلى. Layout Options نى بىسىڭ.



ئاندىن چىققان كۆزنەكتىن LayoutSwitching نى تاللاڭ:



ئاندىن بۇ يەردىن ئۆزىڭىز دائىم ئىشلىتىپ كۆنگەن ئالماشتۇرۇش شەكلىنى خالىغانچە تاللىۋالسىڭىز بولىدۇ. مەن Ctrl+Shift نى تاللىدىم.

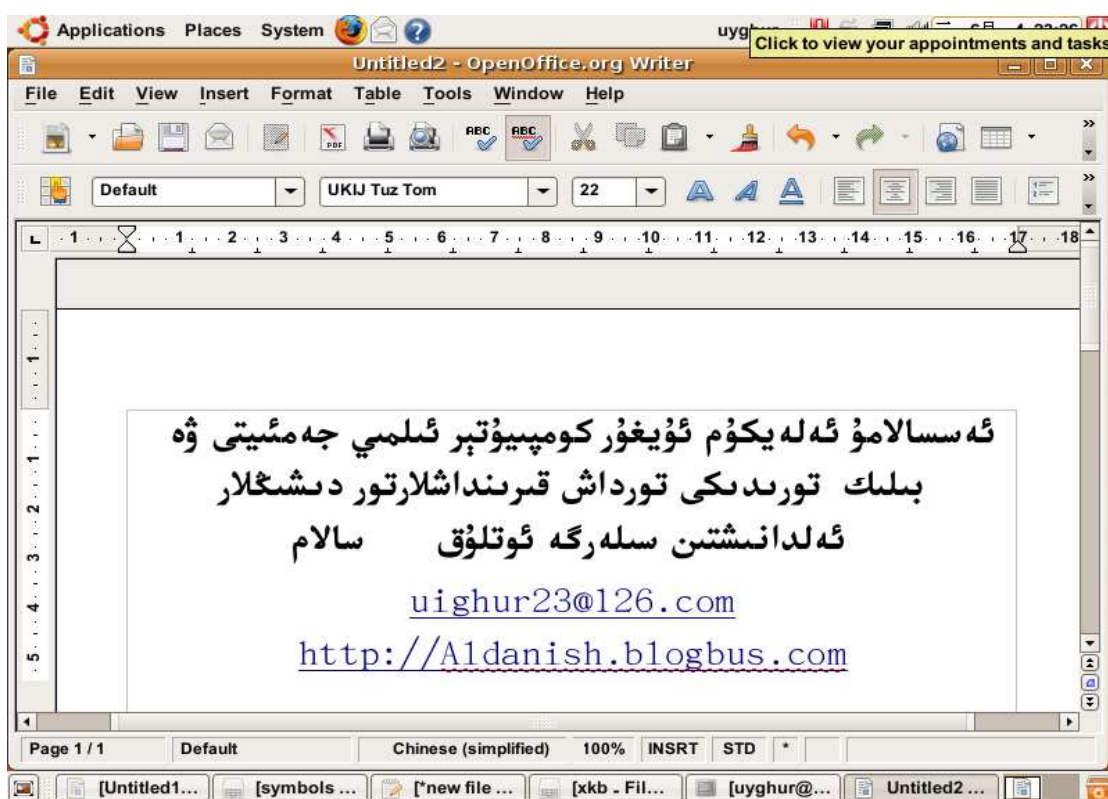


بولدى، ئۇيغۇرچە كىرگۈزگۈچنى قاچىلاش تەكشۈش تاماملاندى. ئەمدى ئەمەلىي ئۈنۈمنى كۆرۈپ

باقايلی. لنۇكستىكى يىزىق بىر تەرەپ قىلغۇچىنى قوزغىتىڭ.



ئاندىن ئۇيغۇرچە كىرگۈزگۈچنى تاللاپ، خەت نۇسخىسىنى توغرا تاللاپ ئۇيغۇرچە كىرگۈزىڭىز بولىدۇ.



شۇنىڭ بىلەن ، ئۇيغۇرچە كىرگۈچكۈچنى قاچىلاش توغرىسىدىكى بۇ يازمام ئاياغلاشتى. ھۆرمەت بىلەن ئەلدانىش تەييارلىدىم.

2008.6.4

